

ОПШТИ УСЛОВИ ЗА КАПИТАЛНИ НАБАВКИ

1. ДОГОВОРНИ ДЕФИНИЦИИ

Следните зборови, кога се употребени со големи букви во овие ОПШТИ УСЛОВИ или во било кој ДОГОВОР што ќе се склучи помеѓу КУПУВАЧОТ и ИЗВЕДУВАЧОТ го имаат значењето дефинирано во натамошниот текст:

1.1. КУПУВАЧ

Значи (и) било која компанија во која MITTAL STEEL COMPANY N.V., холандска компанија регистрирана во Трговскиот регистар на Ротердам под број 24275428 и која има седиште на улица Хофплеин 20, 3032 АЦ Ротердам, Холандија, поседува директно или индиректно најмалку 50% од акционерски капитал кои имаат гласачка сила или право на избор на мнозинство од управниот одбор или било кој еквивалентен корпорациски орган, вклучувајќи ги нејзините наследници по право на сопственост, корисници односно цесионери, спрема случајот, односно (и) било која друга компанија наведена во односниот ДОГОВОР.

1.2. ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ НА КУПУВАЧОТ

Значи технички опис и техничките барања на КУПУВАЧОТ (вклучително ПРОБИ и очекувани перформанси) во врска со РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА кои ги нарачал или кои ќе ги нарача КУПУВАЧОТ.

1.3. ДОВЕРЛИВИ ИНФОРМАЦИИ

Значи сите информации, податоци, технологија, ноу-хау, трговски тајни, формули, процеси, студии, извештаи, резултати, примена на патенти (во нивниот период на доверливост од осумнаесет (18) месеци од датумот на нивното доставување), дизајни, скици, фотографии, планови, цртежи, модели, деловни односно финансиски извештаи, состојба на комитентите, ценовници, инструкции и друг информациски елемент кој се однесува директно или индиректно на опсегот на ОПШТИТЕ УСЛОВИ односно еден од неколкуте ДОГОВОРИ и обелоденети од страна на било која ДОГОВОРНА СТРАНА на другата.

1.4. ДОГОВОР(И)

Значи било кој договор односно налог за набавка на УСЛУГИ, вклучувајќи ги сите прилози и натамошни додатоци што ќе ги склучат КУПУВАЧОТ и ИЗВЕДУВАЧОТ и кои се однесуваат на ОПШТИТЕ УСЛОВИ.

1.5. ИЗВЕДУВАЧ

Значи било која компанија која склучува или склучила ДОГОВОР со КУПУВАЧОТ.

1.6. ТЕНИЧКА ПОНУДА НА ИЗВЕДУВАЧОТ

Значи технички опис направен од ИЗВЕДУВАЧОТ за РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА кои треба да му ги испорача на КУПУВАЧОТ.

1.7. ДОГОВОРЕНА ДИНАМИКА

Значи основната временска динамика договорена меѓу ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ за исполнување на ДОГОВОРОТ како што е дадено во прилогот на тој ДОГОВОР и со детална временска динамика која мора да се исполни.

1.8. НУЛТА ДАТА

Значи договорен рок од ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ во ДОГОВОРЕНАТА ДИНАМИКА и во која ИЗВЕДУВАЧОТ е доплжен да отпочне со РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА согласно ДОГОВОРОТ.

1.9. ДЕНОВИ

Ќе значат календарските денови.

1.10. ИНОВАЦИИ

Значи било кои и сите изуми, податоци, подобрувања, работа, ноу-хау или било кои други информации или тек патентиран или не, кој може да се патентира или не, односно сите елементи на замислената ДОКУМЕНТАЦИЈА, сведена на практика, модифицирана, составена или откриена од страна на било која ДОГОВОРНА СТРАНА, во текот на подготвувањето или извршувањето на било кој ДОГОВОР, а имено оние кои се однесуваат на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА, но исклучувајќи го СПЕЦИЈАЛНИОТ СОФТВЕР.

1.11. ДОКУМЕНТАЦИЈА

Значи сите информации што ИЗВЕДУВАЧОТ мора да го предаде или достави на КУПУВАЧОТ по ЗАКОНИТЕ, задолжителните законски барања кои се применуваат на ГРАДИЛИШТЕТО односно односниот ДОГОВОР во поглед на УСЛУГИТЕ односно на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА ако се однесуваат на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА, (вклучувајќи особено ИНОВАЦИИ, СПЕЦИЈАЛЕН СОФТВЕР, СТАНДАРДЕН СОФТВЕР, СОФТВЕР НА ИЗВЕДУВАЧОТ), кои можат да ги вклучат меѓу другото сите планови и документација кои се однесуваат на безбедност и заштита на животната средина, резервни делови, инженеринг, ПРОБИ, обука, погон, работење, инспекција, одржување и поправка на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА, како и сеопфатни листи за резервни делови за РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА.

1.12. ФИНАЛЕН ПРИЕМ

Значи договорениот случај наведен во Клаузула 20.3 од ОПШТИТЕ УСЛОВИ.

1.13. ОПШТИ УСЛОВИ

Значи овие Општи услови за капитални набавки (како што е наведено во "ГЦЦП").

1.14. ИНКОТЕРМС

Значат последното издание на ИНКОТЕРМС издадено од Меѓународната трговска комора.

1.15. ТЕХНИЧКИ ПРИЕМ

Значи договорениот прием наведен во Клаузула 18 од ОПШТИТЕ УСЛОВИ.

1.16. ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ

Значи било кои и сите патенти, модели на користење, права на дизајн, авторски права (вклучувајќи било кои права на компјутерски софтвер и програма) права на база на податоци или права на топографија (без оглед дали истите се регистрирани или не и вклучувајќи пријави за регистрација на било која таква работа) и било кои права или форми на заштита од слична природа или кои имаат сличен ефект врз било кои од оние кои можат да постојат било каде во светот.

1.17. ЗАКОНИ

Значи (и) сите закони, укази, правила и прописи (вклучувајќи прописи на Европската унија) (и) сите применливи стандарди, кои се применуваат на ДОГОВОРОТ за целото негово времетраење и/или на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА при потпишување на споменатиот ДОГОВОРОТ, чие ефектуирање или примена може да се предвидат за време на исполнувањето на ДОГОВОРОТ до датата на ПРЕЛИМИНАРЕН ПРИЕМ од уредно известена компанија која е вклучена во дејноста на ИЗВЕДУВАЧОТ како и (и) сите важечки стандарди кои се познати на датумот на потпишување на таквиот ДОГОВОРОТ.

1.18. ДОГОВОРНА СТРАНА ИЛИ СТРАНКИ

Значи, спрема случајот, во ОПШТИТЕ УСЛОВИ или во било кој ДОГОВОРОТ КУПУВАЧОТ или ИЗВЕДУВАЧОТ кога се наведува поединечно, или КУПУВАЧОТ и ИЗВЕДУВАЧОТ кога се наведуваат колективно.

1.19. ПРЕЛИМИНАРЕН ПРИЕМ

Значи договорен случај наведен во Клаузула 20.2 од ОПШТИТЕ УСЛОВИ.

1.20. ПОДГОТВЕНОСТ ЗА ПОЧЕТНА РАБОТА (ПЗПР)

Значи моментот кога ИЗВЕДУВАЧОТ евидентира дека РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА се во една состојба која за персоналот е безбедна за отпочнување со почетна работа и користење согласно Клаузула 17 од ОПШТИТЕ УСЛОВИ.

1.21. ГРАДИЛИШТЕ

Значи место или постројка каде што ИЗВЕДУВАЧОТ треба да ги врши РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА . Локацијата на ГРАДИЛИШТЕТО е прецизно дефинирана во односниот ДОГОВОР.

1.22. СОФТВЕР

1.22.1. СОФТВЕР НА ИЗВЕДУВАЧОТ

Значи било кој софтвер, програма односно база на податоци сопственост на ИЗВЕДУВАЧОТ на датумот на потпишување на односниот ДОГОВОР кој е потребен или употребен за работа, следење, одржување на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА, или дел од нив, како и сите работи кои се однесуваат на истите.

1.22.2. СПЕЦИЈАЛЕН СОФТВЕР

Значи секој софтвер, програм и/или база на податоци развиени и/или модифицирани за извршување на било кој ДОГОВОР.

1.22.3 СТАНДАРДЕН СОФТВЕР

Значи било кој софтвер, програма односно база на податоци сопственост на трето лице на датумот на потпишување на ДОГОВОРОТ и потребен или употребен за работа, следење, одржување на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА или било кој дел од истите, како и сите работи кои се однесуваат на истите.

1.23. ПРОБА/И

Значи сите проби, проверки, инспекции и контроли кои треба да се извршат во врска со извршувањето на било кој ДОГОВОР, а кои се попрецизно дефинирани во споменатиот ДОГОВОР. ПРОБИТЕ може, меѓу другото да вклучат проби за монтажа, ладни проби, проби без оптеретување, топли проби, проби за пуштање во работа, проби за перформанси и статутарни проби.

1.24. РАБОТИ И/ИЛИ ОПРЕМА

Значи индустриска опрема и односни резервни делови направени од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ, по потреба, за извршување на УСЛУГИТЕ, во однос на ДОГОВОР. РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА изрично вклучуваат:

(и) материјали и работи што треба да ги обезбеди ИЗВЕДУВАЧОТ во однос на односниот ДОГОВОР.

(ии) сите изведбени и монтажни работи што треба да ги врши ИЗВЕДУВАЧОТ

(иии) сите ТЕКОВИ, СОФТВЕР НА ИЗВЕДУВАЧОТ, СТАНДАРДЕН СОФТВЕР кои се однесуваат на истите, како и било кои документи и други елементи кои ја сочинуваат ДОКУМЕНТАЦИЈАТА на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА, леење, шаблони, калапи, резервни делови и специјални алати кои се концептирани и изработени за или во однос на спроведувањето на ДОГОВОРОТ од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ.

2. ПРИМЕНА И ПРИФАЌАЊЕ НА ОПШТИТЕ УСЛОВИ И ДОГОВОРИ

2.1. ПРИМЕНА НА ОПШТИТЕ УСЛОВИ

Овие ОПШТИ УСЛОВИ се применуваат на сите ДОГОВОРИ кои се однесуваат на набавка на било кои УСЛУГИ и склучени помеѓу КУПУВАЧОТ и ИЗВЕДУВАЧОТ.

2.2. СКЛУЧУВАЊЕ НА ДОГОВОРИ

Посебни одредби што ќе се применуваат покрај ОПШТИТЕ УСЛОВИ на секој налог издаден од страна на КУПУВАЧОТ ќе се дефинираат во ДОГОВОР потпишан од страна на на двете СТРАНКИ.

2.3. ВАЖЕЧКИ ДОГОВОРНИ ДОКУМЕНТИ

ОПШТИТЕ УСЛОВИ и секој ДОГОВОР имаат предност над сите општи услови на ИЗВЕДУВАЧОТ. Прифаќањето на ОПШТИТЕ УСЛОВИ од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ е од најголемо значење за КУПУВАЧОТ за склучување на било кој ДОГОВОР, бидејќи ОПШТИТЕ УСЛОВИ се сметаат за составен дел на секој ДОГОВОР.

Посебните одредби предвидени во било кој ДОГОВОР склучен помеѓу КУПУВАЧОТ и ИЗВЕДУВАЧОТ и кој би можел да им противречи на ОПШТИТЕ УСЛОВИ имаат предност над соодветни одредби од ОПШТИТЕ УСЛОВИ. Меѓутоа, ОПШТИТЕ УСЛОВИ преовладуваат над противречните услови вклучени од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ во ТЕХНИЧКАТА ПОНУДА на ИЗВЕДУВАЧОТ.

2.4. ДОГОВОР СКЛУЧЕН ПРЕКУ НАЛОГ ИСПРАТЕН ОД КУПУВАЧОТ НА ИЗВЕДУВАЧОТ

Ако КУПУВАЧОТ испрати налог на ИЗВЕДУВАЧОТ, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе врати потврда на прием во рок од десет (10 ДЕНА од датумот на приемот на тој налог. Ако не го направи тоа, овој налог ќе се смета за прифатен во целост од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ.

3. ОПСЕГ НА СЕКОЈ ДОГОВОР

Секој ДОГОВОР ќе прецизира, а имено:

- Опсег на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА кои треба да ги испорача ИЗВЕДУВАЧОТ како и резултатите кои треба да се постигнат во врска со истите, особено, ако е потребно во поглед на:
 - дизајност на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА,
 - верификација на планоите обезбедени од страна на КУПУВАЧОТ;
 - сите студии (како што се планови на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА , планови за квалитет, градежништво, анкеража, детално планирање, планови за верификација), како и детални студии (за деталните планови за РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА, планови за извршување на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА),
 - производни работи во работилниците на ИЗВЕДУВАЧОТ;
 - продажба и набавка на стоки и опрема во врска со РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА;
 - склапање на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА на самото ГРАДИЛИШТЕ;
 - извршување на сите ПРОБИ кои се однесуваат на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА;
 - статутарни ПРОБИ и сите ПРОБИ кои се бараат со ЗАКОН во врска со РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА ;
 - управување и координација на сите ПРОБИ, вклучително и сите работни ограничувања;
 - помош при ТЕХНИЧКИОТ ПРИЕМ до постигнување на сите договорни перформанси наведени во ТЕХНИЧКАТА СПЕЦИФИКАЦИЈА НА КУПУВАЧОТ и во ТЕХНИЧКАТА ПОНУДА НА ИЗВЕДУВАЧОТ;
 - Обука на персоналот од КУПУВАЧОТ;
 - продажба и испорака на резервни делови за РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА;
 - испраќање на ДОКУМЕНТАЦИЈА особено на тата потребна за ТЕХНИЧКИ ПРИЕМ, како и за работа и одржување на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА;
- Цена на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА што ќе ги плаќа КУПУВАЧОТ;
- ДОГОВОРЕНА ДИНАМИКА;
- Односното ГРАДИЛИШТЕ; и
- Било која друга работа што ќе се дефинира помеѓу СТРАНКИТЕ.

За време на важноста на секој ДОГОВОР и во однос на уредна, прописна и навремене испорака на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА, ИЗВЕДУВАЧОТ изрично се обврзува:

(и) во целост да се усогласи со ЗАКОНИТЕ како и стандардите на КУПУВАЧОТ во однос на безбедноста; и

(ии) во целост да се усогласи со ЗАКОНИТЕ како и стандардите на КУПУВАЧОТ за безбедност; и

(иии) да ги изврши РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА нарачани од КУПУВАЧОТ стручно и во склад со квалитетот договорен пред потпишување на секој ДОГОВОР или како што е наведено во односниот ДОГОВОР; како и

(ив) да му предложи на КУПУВАЧОТ да заврши, ако е можно без дополнителни трошоци, други задачи за да се задоволи она што е договорени пред потпишување на ДОГОВОРОТ и ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА.

Исто така, без ограничување на гаранцијата за резултатите наведени погоре, РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА кои треба да се испорачаат од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ треба да бидат прикладни и во целост компатибилни со ТЕХНИЧКАТА СПЕЦИФИКАЦИЈА НА КУПУВАЧОТ и описот во ТЕХНИЧКАТА ПОНУДА НА ИЗВЕДУВАЧОТ на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА која е приложена кон односниот ДОГОВОР.

4. СТРУЧНОСТ НА ИЗВЕДУВАЧОТ И ОБВРСКА ЗА ИЗВЕСТУВАЊЕ НА СТРАНКИТЕ

4.1. ДОЛЖНОСТ НА ИЗВЕДУВАЧОТ ЗА ИЗВЕСТУВАЊЕ

ИЗВЕДУВАЧОТ признава дека е специјалист за РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА што му ги доверува КУПУВАЧОТ. Како специјалист, ИЗВЕДУВАЧОТ има должност да советува, известува и предлага во секоја фаза на склучување и извршување на било кој ДОГОВОР. Во оваа должност и советување ќе се земе предвид барем современата состојба на технологијата и подобрувањето позната пред и за време на спроведувањето на споменатиот ДОГОВОР односно разумно предвидливо во тоа време.

ИЗВЕДУВАЧОТ понатаму потврдува дека целосно ја испитал и ќе ја испитува през целото извршување на ДОГОВОР адекватноста на техничките барања на односниот ДОГОВОР кон потребите што му ги изразил КУПУВАЧОТ на ИЗВЕДУВАЧОТ.

ИЗВЕДУВАЧОТ исто така ќе го извести КУПУВАЧОТ без било какво одлагање за било кои настани кои се однесуваат на ГРАДИЛИШТЕТО кои би можеле суштински да влијаат врз извршувањето на ДОГОВОРОТ и на испораката на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА. Секое известување до КУПУВАЧОТ треба да ги содржи сите потребни и/или адекватни информаии, наведувајќи дека во отсуство на реакција од КУПУВАЧОТ во однос на таквото известување нема да се толкува како негово прифаќање.

4.2. ДОКУМЕНТАЦИЈА НА КУПУВАЧОТ

Било кои и сите информации дадени од страна на КУПУВАЧОТ на ИЗВЕДУВАЧОТ е само за информативни цели. КУПУВАЧОТ внимателно ќе ја состави таа документација но ќе одговара за било која грешка, пропуст односно нецелосни или неточни информации што би можела да ги содржи таа.

Како специјалист, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе ги провери сите информации содржани во таа документација (како на пр. димензии, тежина, товар, материјал, цртежи, планови...)

Ако било кој дел од документацијата доставена од страна на КУПУВАЧОТ во рамките на еден ДОГОВОР е изрично потврден од страна на КУПУВАЧОТ во споменатиот ДОГОВОР, КУПУВАЧОТ ќе одговара за последиците на неточност, нецелосност, грешка односно пропуст во споменатиот дел од документацијата која е изрично потврдена од страна на КУПУВАЧОТ, под услов ИЗВЕДУВАЧОТ да не бил запознат или оправдано не требало да биде запознат за истите пред извршувањето на споменатиот ДОГОВОР.

Во секој случај, ИЗВЕДУВАЧОТ е должен да го извести КУПУВАЧОТ веднаш за секоја забележана неточност, грешка, омашка или пропуст во однос на содржината на документацијата испратена од КУПУВАЧОТ и е должен да предложи соодветни корекции во врска со истите.

5. ЦЕНА

5.1. ДОГОВОРНА ЦЕНА

Цената на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА што ги порачал КУПУВАЧОТ од ИЗВЕДУВАЧОТ е утврдена во секој ДОГОВОР. Ако не е поинаку изрично предвидено во ДОГОВОР, цената на УСЛУГИТЕ е фиксна и не подлежи на ревизија.

5.2. ОПСЕГ НА ДОГОВОРНАТА ЦЕНА

Договорната цена договорена во секој ДОГОВОР ги вклучува сите даноци (освен ДДВ), придонеси и споредни издатоци од сите видови, како и испорака со (платени давачки за испорака, според ИНЦОТЕРМС), со вклучен растовар на ГРАДИЛИШТЕТО.

Таа цена го вклучува и извршувањето на УСЛУГИТЕ како и (и) сите материјали, средства, услуги, вработени на ИЗВЕДУВАЧОТ, подизведувачи, и меѓу другото алатите и опремата потребна или соодветна за извршување на односниот ДОГОВОР, (ии) сите студии за работите, (иии) за извршување на ПРОБИТЕ, (ив) трошоците на ИЗВЕДУВАЧОТ за

осигурувањето (в) давање на лиценца на КУПУВАЧОТ согласно одредбите од ОПШТИТЕ УСЛОВИ ил/и односниот ДОГОВОР и на ИНОВАЦИИТЕ кои се наведени во Клаузула 31.4.2 подолу, СТАНДАРДНИОТ СОФТВЕР и СОФТВЕРОТ НА ИЗВЕДУВАЧОТ (ви) трансфер на КУПУВАЧОТ согласно одредбите на ОПШТОТЕ УСЛОВИ и/или односниот ДОГОВОР на на ПРАВАТА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ во однос на ИНОВАЦИИТЕ наведени во Клаузула 31.4 подолу, (ви) испраќање на целата ДОКУМЕНТАЦИЈА како и сите прибори, направи и/или адекватни алати за комплетна и функционална примена и одржување на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА , (ви) сите работи во врска со утовар, манипулација и растовар, (иц) сите трошоци за пакување и транспорт, (ц) целата заштота и материјали за заштита и безбедност, (ци) сите трошоци за обука и (ци) сите други работи поврзани со имплементацијата на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА на самото ГРАДИЛИШТЕ согласно односниот ДОГОВОР.

6. УСЛОВИ И РОКОВИ ЗА ПЛАЌАЊЕ

6.1. РОКОВИ ЗА ПЛАЌАЊЕ

КУПУВАЧОТ ќе ги плаќа фактурите во рок од деведесет (90) ДЕНА на крајот на месецот, од извршувањето на УСЛУГИТЕ, ако не бидат договорени подолги рокови помеѓу Странките. Во секој случај, КУПУВАЧОТ има изрично право да ги пребие сите суми што му ги должи КУПУВАЧОТ на ИЗВЕДУВАЧОТ по било кој ДОГОВОР (и) било која сума што КУПУВАЧОТ му ја платил на било кое трето лице (а особено на било кој подизведувач на ИЗВЕДУВАЧОТ) во однос на ДОГОВОРОТ спрема задолжителните закони, прелиминарни судски налози, национални или арбитражни одлуки односно (и) било која казна или штети што ИЗВЕДУВАЧОТ му ги должи на КУПУВАЧОТ.

6.2. НАСТАНИ ШТО ГИ УСЛОВУВААТ ПЛАЌАЊАТА

СТРАНКИТЕ можат да се договорот во било кој ДОГОВОР за определен(и) договорен(и) настан(и) како што е доставување на ПОДНЕСОЦИТЕ, кои условуваат плаќање. Во таков случај, КУПУВАЧОТ нема да должи плаќање пред квантитативно и квалитетативно прифаќање на соодветниот договорен настан односно на соодветните резултати или перформанси наведени во односниот ДОГОВОР.

КУПУВАЧОТ нема да должи плаќање сè додека ИЗВЕДУВАЧОТ не го(ги) исправи прекршокот(ците) кој(кои) довел(е) до неизвршување на било кој дел од УСЛУГИТЕ. Секое доцнење кое влијае негативно врз извршувањето на ДОГОВОРОТ кои се препишуваат само на ИЗВЕДУВАЧОТ треба автоматски да предизвикаат одлагање на плаќањето на планираната дата до споменатиот момент на неизвршувањето на ДОГОВОРОТ.

6.3. ПЛАЌАЊЕ НА ПОСЛЕДНАТА ФАКТУРА ОД СТРАНА НА КУПУВАЧОТ

Плаќањето на последната и финалната фактура од страна на КУПУВАЧОТ не го ослободува ИЗВЕДУВАЧОТ од неговите гаранции и/или долгови согласно односниот ДОГОВОР.

7. ФАКТУРИ

7.1. ОПШТО

Секоја рата ќе треба да се плаќа со посебна фактура, која треба да се издаде и испрати до КУПУВАЧОТ во три (3) примероци.

Ако нема изрично одбивање од страна на КУПУВАЧОТ на некоја фактура, тоа нема да значи прифаќање на истата. Исто така, секое плаќање од страна на КУПУВАЧОТ нема да значи дека КУПУВАЧОТ се откажува од своите права ниту пак дека КУПУВАЧОТ ги прифатил РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА или дел од нив.

7.2. ФАКТУРА КОЈА СЕ ОДНЕСУВА НА ПРЕЛИМИНАРНО ПРИФАЌАЊЕ

Со презентација на фактурата која се однесува на ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ, ИЗВЕДУВАЧОТ изјавува и потврдува дека сите побарувања, без оглед дали се потенцијални или не, во врска со односниот ДОГОВОР се истакнати. Сходно на тоа, ИЗВЕДУВАЧОТ нема да има право понатака да покренува било какви побарувања до датата на ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ и/или дека ИЗВЕДУВАЧОТ бил запознат на таквиот датум.

8 - БАНКОВА ГАРАНЦИЈА/ГАРАНЦИИ

Ако е наведено во односниот ДОГОВОР, ИЗВЕДУВАЧОТ е должен да обезбеди банкови гаранции како обезбедување дека ќе ги исполнува своите обврски. Ако не е поинаку наведено, овие банкови гаранции, за кои има приложен урнек како анекс на односниот ДОГОВОР, треба да бидат издадени од првокласна банка која има најмалку една подружница, филијала или канцеларија во земјата на КУПУВАЧОТ. Секоја банкова гаранција треба да важи се до прифаќањето на соодветниот договорен случај од страна на КУПУВАЧОТ.

КУПУВАЧОТ ќе има право да ги одбие банкарските гаранции кои му ги доставил ИЗВЕДУВАЧОТ кои не се во склад со барањата на КУПУВАЧОТ и да бара доставување на друга банкова гаранција која ќе биде во склад со споменатите барања на КУПУВАЧОТ.

9. ОДРЖЛИВ РАЗВОЈ: БЕЗБЕДНОСТ, ЖИВОТНА СРЕДИНА, РАБОТНА СИЛА И ДАНОК

9.1. ОДРЖЛИВ РАЗВОЈ, БЕЗБЕДНОСТ И ЖИВОТНА СРЕДИНА

Во рамките на одржлив развој, КУПУВАЧОТ строго се обврзува за безбедност, здравје, социјален дијалог и животна средина.

Заштитата при работа, посебно заштитата на персоналот на КУПУВАЧОТ и неговите добавувачи, изведувачи и посетители, е задолжителен приоритет за КУПУВАЧОТ и е од фундаментална важност, и не смее да има било кој друг приоритет пред заштитата на работа.

Намарата и амбицијата на КУПУВАЧОТ е во целост да дејствува тој самиот и неговите добавувачи за заштита на животната средина. До таа мерка, КУПУВАЧОТ има намера и да врши континуирано подобрување на еколошката перформанса вклучително и константна грижа за околината и да посвети големо внимание за спречување на бучавата, како и на транспарантната комуникација.

ИЗВЕДУВАЧОТ во целост ги прифаќа овие политики и ги признава како свои, доколку тие се однесуваат на исполнувањето на обврските од ДОГОВОРОТ.

ИЗВЕДУВАЧОТ ќе му ги врши услугите околу РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА на КУПУВАЧОТ кои целосно ги задоволуваат безбедносните, здравствените, социјалните и еколошките правила утврдени со ЗАКОНИ, меѓународни договори, самиот КУПУВАЧ и/или ГРАДИЛИШТЕТО. Понатаму, за време на целото спроведување на било кој ДОГОВОР на ГРАДИЛИШТЕТО, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе ги задоволува тој и ќе ги натера и неговите под-изведувачи да ги почитуваат во целост сите прописи, а особено тие кои се применливи според важечката РЕГУЛАТИВА и условите и/или интерните правила особено тиа кои важат за ГРАДИЛИШТЕТО.

ИЗВЕДУВАЧОТ изрично и веднаш ќе го известува КУПУВАЧОТ за време на целото извршување на односниот ДОГОВОР за било која околност односно барање за безбедност, здравје и животна средина и која се однесува за УСЛУГИТЕ. ИЗВЕДУВАЧОТ исто така ќе бара информации од КУПУВАЧОТ во поглед на сите посебни обележја (конфигурација, активности, превоз, сообраќај...) на ГРАДИЛИШТЕТО. Сите документи во врска со истите КУПУВАЧОТ ќе му ги соопшти на ИЗВЕДУВАЧОТ без одлагање по барање на ИЗВЕДУВАЧОТ. Споменатите информации на никој начин нема да влијае врз одговорноста на ИЗВЕДУВАЧОТ.

Затоа ИЗВЕДУВАЧОТ целосно ќе прифати одговорност во поглед на било кое дејство кое произлегува од неговата акција, пропуст или небрежност во

поглед на безбедноста, здравјето и животната средина и тоа да го прави спрема КУПУВАЧОТ, ГРАДИЛИШТЕТО како и било кое трето лице. Ако, како последица на горе наведеното, КУПУВАЧОТ го примени своето право да го откаже или раскине односниот ДОГОВОР, ова ќе настане со исклучив прекршок спрема ИЗВЕДУВАЧОТ.

9.2. ОДГОВОРНОСТ НА ИЗВЕДУВАЧОТ ДА ГИ ИЗВЕСТУВА ВРАБОТЕНИТЕ И ПОД-ИЗВЕДУВАЧОТЕ

ИЗВЕДУВАЧОТ е должен да ги известува своите работници (без оглед на видот и траењето на нивниот договор за работа), претставниците, застапниците и под-изведувачите за релевантните одредби од ОПШТИТЕ УСЛОВИ како и за тие на односниот ДОГОВОР, а особено тие кои се однесуваат на здравјето, безбедноста и на животната средина, но во секој случај пред нивна прва интервенција на ГРАДИЛИШТЕТО, ќе ги обучува неговите работници, застапници, претставници и под-изведувачи ако има потреба за тоа и ќе ги проверува посебно нивните квалификации, дозволи и акредитации.

ИЗВЕДУВАЧОТ ќе им ги пренесе на под-изведувачите сите релевантни обврски од ОПШТОТЕ УСЛОВИ и од односниот ДОГОВОР (вклучително и тие од Клаузула 21 подолу).

9.3. ИСПОЛНУВАЊЕ НА ОБВРСКИ ЗА ДАНОК И РАБОТНА СИЛА ОД СТРАНА НА ИЗВЕДУВАЧОТ И ПОДИЗВДУВАЧИТЕ

За целото време на извршување на секој ДОГОВОР ИЗВЕДУВАЧОТ и неговите подизведувачи ќе ги исполнуваат сите ЗАКОНИ, особено оние кои се однесуваат на данок, вработување, социјални придонеси.

Со цел за горе наведеното и во согласност со периодичноста како што е законски предвидено, ИЗВЕДУВАЧОТ особено ќе му ги достави на КУПУВАЧОТ по првпат по потпишувањето на односниот ДОГОВОР и во секој случај без одлагање на барање на КУПУВАЧОТ, било кои и сите документи со кои се докажува дека ИЗВЕДУВАЧОТ и неговите подизведувачи (и) ги исполнуваат односно уредно ги исполниле своите обврски во поглед на истите и (ии) благовремено ги извршиле сите нивни односни плаќања на било кои и сите даноци, давачки, плати и социјални придонеси.

Со цел за оваа клаузула 7.3., односните подизведувачи се оние кои интервенираат или кои мораат да интервенираат на ГРАДИЛИШТЕТО како и оние кои имаат седишта односно производствени простории во земјата каде што се наоѓа ГРАДИЛИШТЕТО или во Европската унија.

9.4. ИЗМАМА И КОРУПЦИЈА

ИЗВЕДУВАЧОТ ќе ги преземе сите потребни чекори, во согласност со добрата работна практика за спречување на било која недозволена активност од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ (вклучувајќи ги неговите акционери, членови, директори и вработени) односно од страна на испорачувачите, застапниците, подизведувачите односно нивните вработени на ИЗВЕДУВАЧОТ во врска со приемот на пари од КУПУВАЧОТ. ИЗВЕДУВАЧОТ веднаш ќе го извести КУПУВАЧОТ ако има причина за сомневање дека настанала или настанува или има веројатност да настане измама.

ИЗВЕДУВАЧОТ нема да понуди или да даде или да се согласи да даде, на било кој вработен, застапник, службеник или претставник на КУПУВАЧОТ било кој подарок, провизија или друг надоместок од било кој вид како поттик или награда за вршење, воздржување од вршење, или за она што е извршено или воздржано од извршување, на било кој чин во однос на добивање или потпишување на било кој ДОГОВОР или било која(кои) спогодба(и) со КУПУВАЧОТ, или за покажување или воздржување од покажување на наклоност или ненаклоност спрема било кое лице во однос на ДОГОВОР или било која(кои) друга(и) спогодба(и) со КУПУВАЧОТ.

ИЗВЕДУВАЧОТ гарантира дека не платил провизија, ниту се согласил да плати провизија на било кој вработен, застапник, службеник или претставник на КУПУВАЧОТ во врска со било кој ДОГОВОР или било кој(а) друга(и) спогодба(и) со КУПУВАЧОТ.

Онаму каде што ИЗВЕДУВАЧОТ или вработените, службениците, подизведувачите, испорачувачите или застапниците на ИЗВЕДУВАЧОТ или било кој кој настапува во име на ИЗВЕДУВАЧОТ се впушти во однесување забрането со горе наведените одредби во однос на било кој ДОГОВОР или било кој(а) друга(и) спогодба(и) со КУПУВАЧОТ, КУПУВАЧОТ има право:

- и) да го раскине односниот ДОГОВОР и да го наплати од ИЗВЕДУВАЧОТ износот на било која загуба што ја претрпел КУПУВАЧОТ, а која произлегува од тоа раскинување; или
- (ии) да наплати во целост од ИЗВЕДУВАЧОТ било која друга загуба што ја претрпел КУПУВАЧОТ како последица од било кое прекршување на оваа клаузула 9.4 без оглед дали односниот ДОГОВОР бил раскинат или не.

10. КОНЗОРЦИУМ, СЛИЧНО ЗДРУЖЕНИЕ

10.1. ДОЛЖНОСТ И ОДГОВОРНОСТ НА ЧЛЕНОВИТЕ НА КОНЗОРЦИУМОТ

Кога еден ДОГОВОР се склучува помеѓу КУПУВАЧОТ и конзорциум или слично здружение на ИЗВЕДУВАЧИ од било која форма, секој член на тој конзорциум или слично здружение ќе се смета за ИЗВЕДУВАЧ на односниот ДОГОВОР и ќе биде заеднички и поединечно одговорен со сите други членови на споменатиот конзорциум или слично здружение за исполнување на сите договорни обврски изнесени во односниот ДОГОВОР.

10.2. ЛИДЕР НА КОНЗОРЦИУМОТ

Членовите на конзорциумот или слично здружение ќе именуваат еден од нив како лидер, кој ќе има полна сила да ги претставува, да го координира конзорциумот или слично здружение и да обезбеди уредно извршување на односниот ДОГОВОР. За таквото именување што порано ќе се извести КУПУВАЧОТ, а најдоцна на датумот на потпишување на односниот ДОГОВОР од страна на двете СТРАНКИ.

11. ПОДИЗВЕДУВАЊЕ

11.1. ИЗВЕСТУВАЊЕ НА КУПУВАЧОТ ОД СТРАНА НА ИЗВЕДУВАЧОТ

ИЗВЕДУВАЧОТ може да ги даде под-изведување на трети лица дел од РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА после добивање на писмено овластување и одобрение од КУПУВАЧОТ за предложените под-изведувачи, кои не смеат неоправдано да се задржуваат. Кога под-договорените делови од РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА треба да се имплементираат целосно или делумно на ГРАДИЛИШТЕТО, горната одредба ќе се применува кога ќе се врши рангирање на под-изведувачите кои се земени на разгледување.

ИЗВЕДУВАЧОТ ќе му достави на КУПУВАЧОТ, ако може пред потпишувањето на односниот ДОГОВОР, листа на подизведувачи (вклучително продавачи на компоненти и/или други производи) кои тој може да ги побара. ИЗВЕДУВАЧОТ исто така е должен да му достави на КУПУВАЧОТ после прво негово барање листа на значителни нарачки и/или договори кои ИЗВЕДУВАЧОТ ги има склучено со подизведувачите за извршување на ДОГОВОРОТ (со исклучок на финансиски извештаи, ако тоа не се бара со закон). Овие документи ќе ја содржат најмалку целта и опсегот на подизведувањето, името на подизведувачот, точен опис на доверени работи, материјали односно услуги, време на извршување, опрема и материјал што ќе се употреби, производител, место на производство или на извршување на подизведувачките услуги, датум на испорака.

11.2. ОБВРСКА И ОДГОВОРНОСТ НА НА ИЗВЕДУВАЧОТ НАСПРЕМА НЕГОВИТЕ ПОДИЗВЕДУВАЧИ

Во секој случај, било кое подизведување ќе биде на исклучив ризик на ИЗВЕДУВАЧОТ и под негова целосна одговорност.

Одобрувањето од страна на подизведување од страна на КУПУВАЧОТ не смее на било кој начин да ја ограничи обврската и одговорноста на ИЗВЕДУВАЧОТ согласно односниот ДОГОВОР, ниту ќе повлече одговорност на КУПУВАЧОТ. Подизведувањето нема да го ослободи ИЗВЕДУВАЧОТ од било која од неговите обврски, и ИЗВЕДУВАЧОТ останува целосно одговорен за било која акција, недостатоци, пропусти или небрежност на неговите подизведувачи и нивните застапници бидејќи истото е за него и за неговите застапници.

ИЗВЕДУВАЧОТ исто така е одговорен за уредно исполнување од страна на неговите подизведувачи со сите здравствени, безбедносни, еколошки, работни услови и социјални ЗАКОНИ и обврски, особено оние кои се однесуваат на илегална работа, како и со односните одредби од ОПШТИТЕ УСЛОВИ и од односниот ДОГОВОР. Во секој случај, сите подизведувачи на ИЗВЕДУВАЧОТ кои работаат на односното ГРАДИЛИШТЕ за спроведување на било кој дел од ДОГОВОР ќе бидат уредно и претходно осигурени за ризиците поврзани со нивните активности и работи на ГРАДИЛИШТЕТО.

Било кое неисполнување на овие обврски може да резултираат со неплаќање на на дел/ови од РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА извршени под такви услови, без да се наштети на било какво побарување за отштети кои ги претрпел КУПУВАЧОТ во врска со истото. Сите релевантни потврди за регистрација, дозвола за работа или било кое законско или статутарно барање ќе се добие и докаже од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ и сите подизведувачи за време на целото извршување на секој ДОГОВОР.

12. ДОКУМЕНТАЦИЈА

12.1. ОПШТО

ИЗВЕДУВАЧОТ е должен да му ја достави на КУПУВАЧОТ целата ДОКУМЕНТАЦИЈА до рокот наведен во ДОГОВОРАТА ВРЕМЕНСКА ДИНАМИКА и според формата и содржината договорена меѓу ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ. ИЗВЕДУВАЧОТ останува одговорен во целост за последиците од неточност, нецелосност, грешка, омашка и/или пропуст во ДОКУМЕНТАЦИЈАТА која му ја доставил на КУПУВАЧОТ, без оглед дали КУПУВАЧОТ има дадено некакви забелешки во врска со ДОКУМЕНТАЦИЈАТА.

12.2. ДОКУМЕНТАЦИЈА КОЈА СЕ ОДНЕСУВА НА КВАЛИТЕТОТ НА ПЕРФОРМАНСАТА НА ИЗВЕДУВАЧОТ ЗА СЕКОЈ ДОГОВОР

На датумот утврден во соодветната ДОГОВОРЕНА ДИНАМИКА, ИЗВЕДУВАЧОТ е должен да му достави на КУПУВАЧОТ програма за квалитет, безбедност, координација за извршување на неговите договорни обврски и посебните фази кои треба да се постигнат во врска со истото. Оваа програма за квалитет, безбедност и координација треба да дефинира, меѓу другото:

- програма за безбедност на ИЗВЕДУВАЧОТ;
- правила за организирање на состаноци со КУПУВАЧОТ за време на важноста на ДОГОВОРОТ;
- програма за следење и контрола која треба да ја следи ИЗВЕДУВАЧОТ во однос на изградбата и реализација на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА;
- Програма за известување на ИЗВЕДУВАЧОТ однос на извршувањето на различни фази од односниот ДОГОВОР и
- правила за справување на ИЗВЕДУВАЧОТ во врска со потенцијални промени од доменот на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА.

12.3. ДЕТАЛНА ВРЕМЕНСКА ДИНАМИКА

ИЗВЕДУВАЧОТ е должен согласно ДОГОВОРЕНАТА ВРЕМЕНСКА ДИНАМИКА да му достави на КУПУВАЧОТ детална временска динамика во однос на целосното извршување на ДОГОВОРОТ. Оваа детална временска динамика треба во целост да одговара на ДОГОВОРЕНАТА ДИНАМИКА и да ги вклучува сите постапки и фази кои се неопходни за уредна, прописна и навремена испорака на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА.

13 – СЛЕДЕЊЕ, ИНСПЕКЦИЈА

13.1. СЛЕДЕЊЕ ОД СТРАНА НА ИЗВЕДУВАЧОТ

Самиот ИЗВЕДУВАЧ ќе биде одговорен како и за неговите под-изведувачи за сите контроли и инспекции со кои треба да се провери доследното исполнување на обврските и преземените работи наведени во односниот ДОГОВОР. Исто таја, ИЗВЕДУВАЧОТ е должен да му достави на КУПУВАЧОТ редовно извештај за напредокот на работите во однос на студиите, набавката, производството и/или извршувањето на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА како и изјава за сите проблеми со кои се соочил и корективните дејствија и мерки предложени за решавање на истото.

13.2. ИНСПЕКЦИИ ОД СТРАНА НА КУПУВАЧОТ

КУПУВАЧОТ може, на свој трошок и за време на работните ДЕНОВИ да изврши инспекција на сето она што се однесува на ДОГОВОРОТ или во работилниците на ИЗВЕДУВАЧОТ или во работилниците на

подизведувачите на ИЗВЕДУВАЧОТ или на ГРАДИЛИШТЕТО. Времето, траењето, како и условите за таквите инспекции треба да ги утврдат ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ така да не дојде до мешање во работата или до неразумно одлагање на напредокот на односните производни дејности.

Кога за време на таквите инспекции КУПУВАЧОТ ќе открие некои незавршени работи или дефекти, КУПУВАЧОТ може да ги одбие РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА во целост или делумно. Ако таквото одбивање се чини за неоправдано или непотребно. КУПУВАЧОТ може да му даде на ИЗВЕДУВАЧОТ забелешки дека КУПУВАЧОТ во однос на тоа што смете дека е соодветно за усогласување на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА со односниот ДОГОВОР. ИЗВЕДУВАЧОТ веднаш е должен да ги поправи споменатите неизвршени работи и дефекти и да преземе соодветни корективни дејствија.

Инспекцијата на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА од страна на КУПУВАЧОТ нема да значи ниту пак да ја изразува согласноста на КУПУВАЧОТ за односните РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА или дел од нив. Исто така, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе остане во секој случај одговорен во целост и ќе ги сноси сите ризици кои се однесуваат на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА до нивниот ПРЕЛИМИНАРЕН ПРИЕМ.

14. ТРАНСПОРТ, ПАКУВАЊЕ, РАКУВАЊЕ, ИСПОРАКА

За транспортот, ракувањето, испораката и чувањето на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА и/или дел од истите, ИЗВЕДУВАЧОТ треба да ја земе предвид животната средина и состојбата на секоја ЛОКАЦИЈА и да ги здволи правилата за заштита при работа на ГРАДИЛИШТЕТО.

14.1. ТРАНСПОРТ НА РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА

ИЗВЕДУВАЧОТ е должен да го изврши транспортирањето на своја сметка и на свој ризик на целата стока која се однесува на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА кои треба да му се испорачаат на КУПУВАЧОТ согласно ДОГОВОРОТ. ИЗВЕДУВАЧОТ ќе ги сноси сите трошоци, ризици и одговорности во однос на (и) дозволите за увоз и извоз и за давачките јаји у за (и) транспортот, пакувањето и за обезбедувањето на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА и/или дел од истите кои се испорачуваат на ГРАДИЛИШТЕТО.

Освен ако не е поинаку наведено во односниот ДОГОВОР, рокот на испорака ќе биде ДДП (Платени давачки за испорака според ИНЦОТЕРМС) вклучен растовар, а сите работи околу растоварот ќе бидат на ризик и на трошок на ИЗВЕДУВАЧОТ.

Сите документи кои се однесуваат на транспортот, царината и/или испораките на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА ќе треба да му се достават на КУПУВАЧОТ благовремено пред испораката.

14.2. ПАКУВАЊЕ НА РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА

РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА треба да бидат уредно спакувани и заштитени на таков начин да не дојде до оштетувања за време на нивниот транспорт, при нивното ракување и при нивното складирање на ГРАДИЛИШТЕТО. На барање на КУПУВАЧОТ, ИЗВЕДУВАЧОТ е должен да го земе назад на авој трошок целиот амбалажен материјал после испораката.

14.3. ВРЕМЕ И МЕСТО НА ИСПОРАКА НА РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА

ИЗВЕДУВАЧОТ се обврзува да ги испорача РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА согласно дадената ДОГОВОРЕНА ДИНАМИКА и на местото кое е назначено во ДОГОВОРОТ. За координациони цели, ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ се согласуваат дека нема да се врши било каква испорака без претходна писмена согласност на КУПУВАЧОТ, кој го задржува правото да ја одложи во секој момент испораката кога тоа е оправдано и неопходно, особено заради безбедност или координациони причини и/или за задоволување на задолжителните прописи.

ИЗВЕДУВАЧОТ е должен веднаш да го извести КУПУВАЧОТ во писмена форма за секое доцнење/ња во однос на ДОГОВОРЕНАТА ДИНАМИКА и истовремено да ги даде сите информации во врска со (и) причината и обемот на споменатото доцнење и (и) за корективните дејствија и мерки кои треба да ги изврши ИЗВЕДУВАЧОТ со цел да се избегне, да се справи и да го корегира таквото доцнење.

14.4. РАКУВАЊЕ И/ИЛИ РАСТОВАР НА РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА

Ако е потребна опрема за растовар и/или манипулација кај КУПУВАЧОТ на ГРАДИЛИШТЕТО за било кој дел од РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА, истото ќе се врши на сопствен ризик на ИЗВЕДУВАЧОТ и само после изрично овластување од страна на овластен застапник на КУПУВАЧОТ. За горенаведената цел, КУПУВАЧОТ треба да биде известен минимум дваесет и четири (24) часа однапред.

15. УСЛОВИ ЗА ИМПЛЕМЕНТАЦИЈА НА ГРАДИЛИШТЕТО

15.1. ПЕРСОНАЛ И МАТЕРИЈАЛИ НА ИЗВЕДУВАЧОТ

ИЗВЕДУВАЧОТ ќе вработи квалификуван персонал и ќе обезбеди доволно, потребни или соодветни материјали, средства и алати, вклучувајќи проверени по барање, во било која фаза на извршувањето на секој ДОГОВОР со цел за исполнување на неговите договорни обврски за

обезбедување на уредноизвршување на ДОГОВОРОТ со цел постигнување на дел или на сите РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА.

ИЗВЕДУВАЧОТ ќе назначи за секој ДОГОВОР квалификуван претставник кој ќе раководи со персоналот и со подизведувачите. КУПУВАЧОТ ќе назначи "Раководител на Проектот" за координација на секој ДОГОВОР, а тој Раководител на проектот исто така ќе биде должен да обезбеди интерфејс со другите инволвирани одделенија на КУПУВАЧОТ.

ИЗВЕДУВАЧОТ се обврзува да ги задоволи сите одредби содржани во ПРОПИСИТЕ за труд, безбедност и здравствените прописи и за изготвување на сите формулари и други документи потребни во врска со даноците, платите, социјалните придонеси и осигурување, како и за плаќање или налог за плаќање на сите давачки и такси, плати, социјални придонесим казни на свој трошок, или за покривање на посебни гаранции (особено платежни гаранции) прифатени од страна на КУПУВАЧОТ.

Персоналот на ИЗВЕДУВАЧОТ треба уредно да му ги потврди на КУПУВАЧОТ интерните прописи известени од страна на КУПУВАЧОТ и/или за ГРАДИЛИШТЕТО, вклучително и тие кои се однесуваат на заштитна облека и заштитна опрема. КУПУВАЧОТ исто така може да бара моментална замена и да не дозволува влез на било кој од персоналот на ИЗВЕДУВАЧОТ и/или неговите под-изведувачи кои дејствуваат на небрежен или недоличен начин и/или кои ги прекршуваат важечките прописи, внатрешните правила и/или другите упатства за заштита при работа на ГРАДИЛИШТЕТО.

15.2. ПРЕВЕНТИВЕН ПЛАН, КООРДИНАЦИЈА НА БЕЗБЕДНОСТА И РАБОТНИ ДОЗВОЛИ

Реализацијата на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА на ГРАДИЛИШТЕТО може да почнат само после изготвување на план за заштита и безбедност при работа од страна на КУПУВАЧОТ, од ИЗВЕДУВАЧОТ, неговиот персонал и секој вклучен под-изведувач или трето лице, согласно ЗАКОНСКИТЕ ПРОПИСИ. КУПУВАЧОТ е должен да му дозволи на ИЗВЕДУВАЧОТ пристап на ГРАДИЛИШТЕТО, во секое разумно време од договорениот почетен датум за работа на ИЗВЕДУВАЧОТ на ГРАДИЛИШТЕТО, под услов (и) ИЗВЕДУВАЧОТ претходно да ги има добиено од КУПУВАЧОТ сите потребни дозволи за работа (особено во однос на безбедносните прашања) согласно со прописите за секое посебно ГРАДИЛИШТЕ и (ии) персоналот на ИЗВЕДУВАЧОТ (вклучително и неговите подизведувачи) кои работата на ГРАДИЛИШТЕТО претходно да имаат присуствувало на состанокот во врска со заштитата на работа организиран на ГРАДИЛИШТЕТО. КУПУВАЧОТ не смее неоправдано да одбие издавање на дозволи за работа.

Пред ИЗВЕДУВАЧОТ да пристигне на односното ГРАДИЛИШТЕ за извршување на било кој ДОГОВОР, ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ треба да се согласат околу локациониот план за работните и рекреативните објекти на ИЗВЕДУВАЧОТ, за санитарните уреди и магациските објекти. Со горните објекти може да бидат опфатени само просторите одобрени од страна на КУПУВАЧОТ. Нема да се дозволат никакви објекти за сместување и ноќевање на вработените на ИЗВЕДУВАЧОТ.

ИЗВЕДУВАЧОТ ќе биде одговорен за координација на работите околу заштита при работа и/или сите услуги кои ИЗВЕДУВАЧОТ ги дава директно или индиректно во однос на обезбедувањето на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА и како таков тој исто така е одговорен и за неговиот персонал, за претставниците, застапниците и за подизведувачите во однос на упатствата кои треба да ги даде за заштота при работа согласно ЗАКОНСКИТЕ ПРОПИСИ.

ИЗВЕДУВАЧОТ исто така пред и за време на извршувањето на договорот треба да им даде на неговите вработени, застапници, претставници и подизведувачи релевантни информации во врска со ГРАДИЛИШТЕТО како и за сите ризици и ограничувања кои се однесуваат на истото.

ИЗВЕДУВАЧОТ исто така се обврзува шик уредно и веднаш да ги извести соодветните претставници на ГРАДИЛИШТЕТО за секој несреќен случај, телесна повреда на лице, за некое загадување поради несреќен случај и/или загадување кое настанало на или во близина на ГРАДИЛИШТЕТО како и ако открие опасен или радиоактивен производ за време на имплементацијата на односниот ДОГОВОР, особено во однос на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА и (и) да ги преземе сите адекватни мерки и дејствија за ублажување на последиците од истите.

15.3. ЧИСТЕЊЕ НА ГРАДИЛИШТЕТО

ИЗВЕДУВАЧОТ не смее да внесува на ГРАДИЛИШТЕТО било каков опасен и/или радиокативен материјал без претходно изрично одобрение од КУПУВАЧОТ. Ако не го почитува тоа, трошоците кои ќе се направат за задолжително или адекватно евакуирање и третман на таквите материјали како и штетите кои ќе настанат од таквото внесување, од евакуацијата или од преработката, во целост ќе паднат на товар на ИЗВЕДУВАЧОТ , вклучително и одговорноста за телесни повреди на лицата.

Кога ИЗВЕДУВАЧОТ ќе одобри внесување на опасни производи на ГРАДИЛИШТЕТО, ИЗВЕДУВАЧОТ е должен ши) истите да ги среди и складира во строга согласност со ваежчките ЗАКОНСКИ ПРОПИСИ и во согласност со интерните прописи на ГРАДИЛИШТЕТО, какои (и) да ги

преземе сите превентивни мерки за избегнување на контаминација или полуција на ГРАДИЛИШТЕТО и/или интервенција за било кое лице на ГРАДИЛИШТЕТО.

Сите отпадни материјали, вклучително и опасни производи, треба да се третираат и да се отстрануваат редовно ВО СТРОГА СОГЛАСНОСТ СО ВАЖЕЧКИТЕ закони и интерните прописи на ГРАДИЛИШТЕТО на трошок и ризик на ИЗВЕДУВАЧОТ. Ако ИЗВЕДУВАЧОТ не успее да одговори на оваа обврска по прием на (1) барање и по едно (1) дневен грејс период, КУПУВАЧОТ ќе има право да именува трето лице за исполнување на оваа обврска на трошок на ИЗВЕДУВАЧОТ. ИЗВЕДУВАЧОТ е должен да обезбеди контекнер за фрлање на сопствениот домашен смет.

На располагање на КУПУВАЧОТ треба да му се остават РЕЦИКЛИРАЧКИ МАТЕРИЈАЛИ на ГРАДИЛИШТЕТО на претходно означени места.

ГРАДИЛИШТЕТО треба да се чува во чиста и уредна состојба од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ. Сметот, отпадоци од метал и сите непотребни материјали и опрема треба да се отстрануваат секојдневно од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ. Сите останати материјали во објектите на ИЗВЕДУВАЧОТ и сметот од просториите на КУПУВАЧОТ и/или на ГРАДИЛИШТЕТО треба да се отстранат најдоцна после завршување и монтажа на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА.

15.4. ОДНЕСУВАЊЕ НА ГРАДИЛИШТЕТО

ИЗВЕДУВАЧОТ ќе ги адаптира своите работи на ГРАДИЛИШТЕТО и на работите и активностите на ГРАДИЛИШТЕТО во секоја фаза на извршувањето на УСЛУГИТЕ, земајќи ги предвид сите безбедносни правила и ЗАКОНИ. ИЗВЕДУВАЧОТ ќе ги земе предвид сите работи извршени на ГРАДИЛИШТЕТО било од страна на КУПУВАЧОТ или било кое трето лице за време на истиот период и ќе ги спроведува и исполнува сите инструкции дадени од страна на Директорот на договор на КУПУВАЧОТ.

ИЗВЕДУВАЧОТ ќе ги извршува сите мерки за спроведувањето на ДОГОВОРОТ да не може на било кој начин да влијае ниту да ја повреди продуктивноста односно активностите на КУПУВАЧОТ на одноското ГРАДИЛИШТЕ, и се утврдува дека модалитетите на било кое неизбежно нарушување или суспендирање на продуктивноста односно активности на КУПУВАЧОТ поради работата на ИЗВЕДУВАЧОТ ќе бидат изрично претходно договорени помеѓу СТРАНКИТЕ. ИЗВЕДУВАЧОТ исто така ќе ги преземе сите заштитни мерки за избегнување на било која штета на соседите (особено во смисла на шум, прашина, нафта и било кое друго загадување) за одговорноста на КУПУВАЧОТ да не се испитува од страна на било која јавна администрација или било кое трето лице во однос на

ДОГОВОРОТ односно РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА, ОДНОСНО услугите, и ИЗВЕДУВАЧОТ е целосно одговорен за последиците што произлегуваат од истите.

15.5. КОРИСТЕЊЕ НА ПРОСТОРИИТЕ НА КУПУВАЧОТ

ИЗВЕДУВАЧОТ на свој ризик и трошок ќе ги усогласи своите работи и активности на ГРАДИЛИШТЕТО во секоја фаза од извршувањето на работите и/или опремата. Сите други работи или активности кои ќе се изведуваат на ГРАДИЛИШТЕТО од КУПУВАЧОТ или од трето лице во текот на истиот период треба да бидат земени предвид од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ кој ќе треба да ги имплементира и да се усогласи со сите упатства кои ќе ги добие од координаторот или од претставниците на КУПУВАЧОТ.

ИЗВЕДУВАЧОТ се обврзува да ги одржува овие простории и уреди во добра состојба, чисти и безбедни за време на целото извршување на односниот ДОГОВОР и да не ги модифицира без претходно изрично овластување. КУПУВАЧОТ не одговара за било кои загуби или штети поврзани со користењето на споменатите простории и уреди од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ, особено во случај на кражба, пожар, итн., предизвикани на опремата, машините, алатите, материјалите на ИЗВЕДУВАЧОТ и опремата на друг персонал односно подизведувачи.

Ако КУПУВАЧОТ прави свои патишта, железница односно други внатрешни превозни средства кои постојат на или се на располагање на односното ГРАДИЛИШТЕ, расположливи на ИЗВЕДУВАЧОТ за извршување на било кој дел од неговите УСЛУГИ, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе ги користи на свој ризик, во согласност со ЗАКОНИТЕ, односниот ДОГОВОР односно било кои прописи односно услови кои се применуваат во овој поглед како и на начин да не се спречуваат активностите и производството односно сообраќајот на КУПУВАЧОТ и да се оптимизира користењето на споменатите патишта, пруги и средства за внатрешен транспорт.

15.6. МАТЕРИЈАЛИ НА КУПУВАЧОТ

15.6.1. СНАБДУВАЊЕ СО ЕНЕРГИЈА, ФЛУИДИ И ГАС

КУПУВАЧОТ може да му обезбеди електрична енергија, гас, вода, пареа или компримиран воздух на ИЗВЕДУВАЧОТ но исклучиво за (и) стиктно извршување на ДОГОВОРОТ и/или РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА на ГРАДИЛИШТЕТО и (ии) за да обезбеди капацитет, количина и/или зачестеност на односните набавки како што тоа ќе го бара ИЗВЕДУВАЧОТ кои треба да ги има на располагање на ГРАДИЛИШТЕТО.

ИЗВЕДУВАЧОТ ќе ги користи тие материјали на начин да се одржува нивното трошење во нормални граници и да се избегне било кое нарушување на мрежата на КУПУВАЧОТ. КУПУВАЧОТ може да бара надомест за трошоците направени во однос на овие материјали, под услов тоа да се договори во односниот ДОГОВОР.

Користењето и трошењето на овие материјали се на ризик на ИЗВЕДУВАЧОТ, и КУПУВАЧОТ не одговара за било кои пропусти во однос на тие материјали и уреди освен во случај на вина на КУПУВАЧОТ во оваа насока.

Во случај да нема на располагање било каква енергија на ГРАДИЛИШТЕТО за време повеќе од 24 часа и под услов да користењето на енергијата е неопходно во тоа време и да нема можност да се најде друго адекватно решение, ВРЕМЕНСКАТА ДИНАМИКА ќе треба да се промени од страна на ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ под услов крајните рокови од ДИНАМИКАТА да се значително нарушени.

15.6.2. ПОЗАЈМУВАЊЕ НА МАТЕРИЈАЛИ И АЛАТИ ОД СТРАНА НА КУПУВАЧОТ

По изрично барање на ИЗВЕДУВАЧОТ, КУПУВАЧОТ ќе му позајми на ИЗВЕДУВАЧОТ некои материјали односно алати одвреме навреме (на пример хардвер, софтвер веќе вклучени во опремата на ГРАДИЛИШТЕТО односно уреди, кран, кран, итн.). За важни материјали односно алати што ќе му се дадат на заем на ИЗВЕДУВАЧОТ, редовно или за определено време, СТРАНКИТЕ посебно, во определен писмен документ, ќе договорат листа на овие материјали односно алати како и услови кои се применуваат на истите. Стручњак именуван од страна на СТРАНКИТЕ ќе ја проверат сообразноста во смисла на безбедноста на тие материјали односно алати. Во секој случај, ИЗВЕДУВАЧОТ претходно ќе ја провери сообразноста, погодноста и адекватноста на тие материјали односно алати во користењето на истите за кои има намера.

Сите алати односно материјали што му КУПУВАЧОТ му ги позајмил на ИЗВЕДУВАЧОТ ќе му бидат вратени на КУПУВАЧОТ до крајот на односниот ДОГОВОР, каква и да биде причината, комплетни и најмалку во истата состојба во која биле на датумот кога му биле ставени на располагање на ИЗВЕДУВАЧОТ. Понатаму, сите софтверски копии, електронски податоци и документи, ДОВЕРЛИВИ ИНФОРМАЦИИ на КУПУВАЧОТ, ќе се отстранат и симнат од компјутерите и хардверските системи на ИЗВЕДУВАЧОТ.

Од датумот кога КУПУВАЧОТ ги става на располагање на ИЗВЕДУВАЧОТ и за целиот период во кој ИЗВЕДУВАЧОТ ги има споменатите материјали и алати кај себе, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе ги сноси сите ризици на работење,

контрола, влошување и губење на овие материјали и алати. Како последица, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе биде одговорен за сите овие алати и материјали и за нивното користење и безбедно чување во количина и квалитет и соодветно ќе го обештети КУПУВАЧОТ. Овие алати и материјали (освен оние наведени во определен писмен документ спомнат погоре) КУПУВАЧОТ може во секое време да ги повлече без надомест и без претходно известие.

Материјалите и алатите што ги обезбедува КУПУВАЧОТ остануваат негова сопственост. Ако ИЗВЕДУВАЧОТ има било кои сомневања за квалитетот на алатите односно материјалите што КУПУВАЧОТ му ги става на располагање, ИЗВЕДУВАЧОТ веднаш ќе го извести КУПУВАЧОТ.

Транспортот на алатите и материјалите на КУПУВАЧОТ од складиштата или продавниците на КУПУВАЧОТ до местото на користење како и утоварот, врзувањето, обезбедувањето, растоварот и ракувањето на тие алати и материјали ќе биде на целосна одговорност и трошок на ИЗВЕДУВАЧОТ. Преостанатите количини на материјалите обезбедени по оваа клаузула (вклучувајќи старо железо) ќе се вратат бесплатно и без одлагање на локацијата на ГРАДИЛИШТЕТО или било кое друго место близу до ГРАДИЛИШТЕТО определено од страна на КУПУВАЧОТ. ИЗВЕДУВАЧОТ, по барање на КУПУВАЧОТ, ќе го документира трошењето на сите материјали што ги обезбедува КУПУВАЧОТ по оваа Клаузула.

15.6.3. СНАБДУВАЊЕ НА МАТЕРИЈАЛИ И УСЛУГИ ОД КУПУВАЧОТ КОИ ТРЕБА ДА СЕ ВГРАДАТ ВО РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА

Ако ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ се догласат КУПУВАЧОТ или трето лице да обезбеди некои производи, материјали или услуги за ИЗВЕДУВАЧОТ за нивно вградување во РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА, тогаш ИЗВЕДУВАЧОТ е должен да го контролира квалитетот при нивната имплементација и/или при нивното вградување и да ги сноси сите ризици и трошоци кои се однесуваат на таквите производи, материјали и услуги, а КУПУВАЧОТ или односното трето лице ќе бидат одговорни за (и) скриени мани на производите, материјалите и услугите, кои директно ги снабдиле тие, како и за (ии) недостаток на квалитет на овие производи, материјали и услуги во однос на претходно доставената спецификација доставена од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ, под услов и до таа мера ако овој недостаток на квалитет не можел да биде забележан после контрола направена од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ.

15.6.4. ОДГОВОРНОСТ НА ИЗВЕДУВАЧОТ ВО ОДНОС НА ИСПОРАКИТЕ ОД КУПУВАЧОТ

Одговорноста на ИЗВЕДУВАЧОТ согласно односниот ДОГОВОР не може да се преиначи со фактот што производите, материјалите, услугите и/или

алатите кои ги обезбедил КУПУВАЧОТ или подизведувачите на КУПУВАЧОТ биле зајмени, обезбедени и/или монтирани од страна на КУПУВАЧОТ и неговите подизведувачи. ИЗВЕДУВАЧОТ е должен да врши надзор за имплементацијата и/или за вградувањето на споменатите материјали, услуги или алати и да проверува дали се задоволени важечките барања. ИЗВЕДУВАЧОТ е должен да го извести без непотребно одлагање КУПУВАЧОТ или неговите подизведувачи за сите дефекти и проблеми кои се јавила во однос на таквите испораки. Во секој случај, КУПУВАЧОТ нема да биде одговорен за грешка, пропуст или неправилно функционирање ако се должи на недоволно, погрешно и/или несоодветно надгледување, проверка и/или упатства од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ.

16. ПРОБИ

16.1. ОПШТО

Извршувањет на модалитетите на сите ПРОБИ треба да се извршат согласно ДОГОВОРОТ се опишани во истиот. ПРОБИТЕ треба да ги изврши ИЗВЕДУВАЧОТ во присуство на претставници од КУПУВАЧОТ и ако е потребно во присуство на другите вклучени под-изведувачи, со цел да се изврши ТЕХНИЧКИОТМПРИЕМ на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА и за да може ИЗВЕДУВАЧОТ да ги отклони сите дефекти и недостатоци штетни за работата. СИТЕ ПРОБИ треба да се евидентираат во извештаи кои треба да бидат потпишани од двете ДОГОВОРНИ СТРАНИ како и од вклучените под-изведувачи.

16.2. ПЕРСОНАЛ КОЈ ЌЕ ГИ ВРШИ ПРОБИТЕ И МАТЕРИЈАЛИ

СИТЕ ПРОБИ во однос на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА (без разлика дали станува збор за ПРОБИ за оптеретување/топли или за ледни ПРОБИ без оптеретување, е должен да ги изврши ИЗВЕДУВАЧОТ. После спремноста за почетна работа и на разумно барање од ИЗВЕДУВАЧОТ, КУПУВАЧОТ се согласува да испрати, бесплатно и за одреден период на време, доволен број на квалификувани и искусни оператори и/или работници за вршење на ПРОБИТЕ, а таквите ПРОБИ ќе се вршат по налог и под надзор на ИЗВЕДУВАЧОТ. КУПУВАЧОТ исто така е должен да обезбеди на свој трошок и за одреден период на време материјали, потрошни материјали, резерви и/или услуги за интерните лаборатории на КУПУВАЧОТ со цел извршување на ПРОБИТЕ кои параграфхаат на терет на ИЗВЕДУВАЧОТ .

16.3. РАБОТА ЗА ВРЕМЕ НА ПРОБИ

За време на ПРОБИТЕ, РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА (вклучително и координцијата со сите поврзани системи) треба да се изведуваат по налог и под надзор на ИЗВЕДУВАЧОТ согласно со барањата на дадениот ДОГОВОР и прирачниците за работа и упатствата на ИЗВЕДУВАЧОТ .

Затоа, ИЗВЕДУВАЧОТ е должен, на свој трошок и на негова одговорност, да обезбеди доволен број на свои квалификувани работници и/или инженери зависно од потребата за безбедно завршување на ПРОБИТЕ како и за раководење и надзор на ПРОБИТЕ.

16.4. ПОВТОРУВАЊЕ НА ПРОБИ

Секоја ПРОБА чии резултати не се во склад со параметрите, барањата и перформансите кои се договорени согласно ДОГОВОРОТ треба да се спроведат повторно под раководство и надзор на ИЗВЕДУВАЧОТ се додека се исполнат сите параметри, барања и перформанси. КУПУВАЧОТ е должен да прифати и накнадни повторувања на исти ПРОБИ, под услов таквите дополнителни ПРОБИ да ги врши ИЗВЕДУВАЧОТ на свој трошок и директните трошоци кои ќе ги сноси КУПУВАЧОТ во врска со истите ќе треба да ги надомести ИЗВЕДУВАЧОТ, со исклучок на производните трошоци на производите наменети за продажба. Кога после оценка, причините за повторување на ПРОБИТЕ се однесуваат на двете ДОГОВОРНИ СТРАНИ, секоја ДОГОВОРНА СТРАНА е должна самата да си ги сноси своите трошоци.

16.5. ОДГОВОРНОСТ НА ИЗВЕДУВАЧОТ ЗА ВРЕМЕ НА ПРОБИТЕ

Сите ПРОБИ треба да се вршат под раководство, надзор и на одговорност на ИЗВЕДУВАЧОТ. Затоа, сите последици кои произлегуваат од и/или при извршувањето на таквите ПРОБИ е должен сам да ги сноси ИЗВЕДУВАЧОТ се до ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА, со исклучок на консеквенците кои произлегуваат од пропуст на КУПУВАЧОТ или од некое негово дејствие на непочитување на упатствата на ИЗВЕДУВАЧОТ.

17. (ПЗПР)ПОДГОТВЕНОСТ ЗА ПОЧЕТНА РАБОТА

17.1. Штом ИЗВЕДУВАЧОТ ќе оцени дека РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА се спремни за безбедно почетно работње, ИЗВЕДУВАЧОТ е должен да го извести КУПУВАЧОТ за истото во писмена форма.

17.2. Подготвеноста за пуштање во почетна работа треба да го евидентира ИЗВЕДУВАЧОТ на своја одговорност и тој посебно треба да се фокусира на фактот РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА:

- да бидат во склад со ПРОПИСИТЕ и одредените правила за безбедност при работа;
- да ја имаат потребната заедничка заштитна и безбедносна опрема;
- да и безбедат опрема со која ќе има пристап за безбедно работење, одржување, расклапање и/или демонтажа;

- да функционира рачно и/или автоматски зависно од потребата на таа фаза;
- да има адекватни опомени за дефекти, аларми и безбедносни причини;
- да има прирачници за работа и адекватна ДОКУМЕНТАЦИЈА за таа фаза;
- да ги има поминато сите потребни контроли пред пуштање во работа;
- да биде извршена идентификација на ГРАДИЛИШТЕТО и да има ознаки на инструментите, моторите, флуидите и каблите согласно ЗАКОНСКИТЕ ПРОПИСИ, како што се бара за ова фаза.

Евидентирањето на подготвеноста за почетно работење ќе се смета како да не било извршено ако било која од горенаведените работи не е уредно извршена.

17.3. Отсуството на званично одбивање или ако има забелешки од КУПУВАЧОТ во оваа фаза нема да значи ниту да се смета за прифаќање на дадените РАБОТИ И/ИЛИ ОПРЕМА или дел од истите од страна на КУПУВАЧОТ.

18. ТЕХНИЧКИ ПРИЕМ

ТЕХНИЧКИОТ ПРИЕМ ќе се врши под раководство и надзор на ИЗВЕДУВАЧОТ после завршување на договорените ПРОБИ со КУПУВАЧОТ согласно ДОГОВОРОТ.

КУПУВАЧОТ ќе го прогласи ТЕХНИЧКИОТ ПРИЕМ за задоволителен под услов:

- фазите на склопувањето и монтирањето на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА се постигнале во согласност со ДОГОВОРОТ;
- да се оцени подготвеност за почетно работење и на сите односни забелешки, ако ги има;
- да бидат извршени сите ПРОБИ пред извршување на ТЕХНИЧКИ ПРИЕМ и пред да му се вратат на КУПУВАЧОТ сите релевантни сертификати;
- да РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА можат да бидат вклучени во индустриска работа на целосно безбеден начин;
- да е завршена обуката на персоналот од КУПУВАЧОТ за работа и одржување, како што е утврдено во ДОГОВОРОТ; и
- да ДОКУМЕНТАЦИЈАТА во однос на употребата на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА е предадена на КУПУВАЧОТ.

ТЕХНИЧКИОТ ПРИЕМ, евидентиран со писмен записник потпишан од двете ДОГОВОРНИ СТРАНИ треба да се оконча кога ќе се постигнат регуларно и константно договорните обврски за ТЕХНИЧКИ ПРИЕМ за предвидениот рок од ДОГОВОРОТ и ако таков рок не е даден, истото треба да се стори за минимум петнаесет (15) ДЕНОВИ. Тогаш, треба да се направи декларација за ТЕХНИЧКИ ПРИЕМ од страна на КУПУВАЧОТ и истата да му се врати на ИЗВЕДУВАЧОТ.

Записникот не смее на било кој начин да се толкува како одобрение ниту пак како прифаќање од страна на КУПУВАЧОТ на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА или дел од истите.

Ако ТЕХНИЧКИОТ ПРИЕМ не може да се побара заради причини на ИЗВЕДУВАЧОТ, тогаш тој на свој трошок и ризик, ќе ги изврши сите адекватни дејствија за РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА да ги задоволат сите услови и барања на ДОГОВОРОТ согласно ДОГОВОРЕНАТА ДИНАМИКА.

Сите дотерувања, штелувања, поправки и сл., треба да се извршат според програмата направена со заедничка согласност на двете ДОГОВОРНИ СТРАНИ,

19. ОБУКА

Кога тоа е наведено во дадениот ДОГОВОР, ИЗВЕДУВАЧОТ е должен да организира практични и теоретски обуки за персоналот кој ќе го одреди КУПУВАЧОТ. Целта на оваа обука ќе биде да го обучи персоналот на КУПУВАЧОТ да работи, да ги проверува, одржува и поправа на безбеден начин и ефикасно РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА.

ИЗВЕДУВАЧОТ е должен да ги преземе сите адекватни мерки за да му ја обезбеди на КУПУВАЧОТ и на неговиот персонал целата потребна информација во однос на аспектите на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА и во врска со нивната работа и одржување, вклучително за процесот,, за кноњ-хоњ, технологијата, безбедноста, резервните делови и материјали, така да теоретската и практичната обука биде усогласена до ризиците кои може да произлезат во однос на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА и со цел постигнување најдобри резултати од обуката. Сите часови за обука треба да се документираат од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ и сите прирачници и документи треба да му бидат врачени на КУПУВАЧОТ не подоцна од денот кога ќе биде изведувана обуката.

ИЗВЕДУВАЧОТ е должен благовремено да го извести КУПУВАЧОТ кој од вработените на КУПУВАЧОТ смета дека не е во состојба успешно да ја заврши обуката. Секое неизвршување на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА не

може да се смета за вина поради недоволна обука на работниот персонал на КУПУВАЧОТ.

Модалитетите на обука, условите, целите и времетраењето како бројот на лица кои треба да се обучат, бројот на часови, и сл., треба детално да се дефинираат од ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ во дадениот ДОГОВОР.

20. ПРИЕМ НА РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА

20.1. ОПШТО

ИЗВЕДУВАЧОТ е должен да побара од КУПУВАЧОТ прием на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА после завршување на сите ПРОБИ наведени во односниот ДОГОВОР ако РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА не е ја оправдуваат некоја фаза од ТЕХНИЧКИОТ ПРИЕМ или после завршување на ТЕХНИЧКИОТ ПРИЕМ во сите други случаи.

Секој прием, без разлика дали е прелиминарен или краен, треба да се евидентира во писмен извештај потпишан од двете ДОГОВОРНИ СТРАНИ, во кој може да се покренат некои забелешки доколку истите не влијаат суштински на работата односно на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА. Ако таквите забелешки значително влијаат врз РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА, тогаш КУПУВАЧОТ треба да го одбие приемот. ИЗВЕДУВАЧОТ тогаш е должен да ги поправи на своја сметка сите дефекти и забелешки кои се наведени во најкус можен рок и да бара од КУПУВАЧОТ нов прием.

Секое одбивање за прием на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА поради вина на ИЗВЕДУВАЧОТ му даваат за право на КУПУВАЧОТ слободно да ги користи РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА под услов КУПУВАЧОТ да се усогласи со прирачниците за работа од ИЗВЕДУВАЧОТ кои се однесуваат на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА во споменетиот период на користење. Во секој случај, ова нема да значи (и) префрлање на ризици и одговорност на КУПУВАЧОТ или (и) почнување на било кој гарантен рок. Во тој случај, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе има право да ги изврши сите потребни поправки и/или замени и да го поправи неизвршувањето како и да ги изврши потребните ПРОБИ.

20.2. ПРЕЛИМИНАРЕН ПРИЕМ

20.2.1. прелиминарниот прием НА РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА ќе се прогласи под услов:

- да приемот и ПРОБИТЕ за перформанса како и штих-пробите споменати во односниот ДОГОВОР се постигнати со позитивен резултат;
- да се задоволени сите ЗАКОНСКИ барања;

- да ДОКУМЕНТАЦИЈАТА и ИНОВАЦИИТЕ, список на цртежи и фајлови, прирачници со упатства и процедурите претходно биле испратени до КУПУВАЧОТ;
- да специјалниот софтвер вклучувајќи ги тука и односните изворни шифри и права биле испорачани и префрлени на КУПУВАЧОТ;
- да претходно му се одобрени на КУПУВАЧОТ лиценците и другите права за користење, работа и сл, на СТАНДАРДНИОТ СОФТВЕР како што е наведено во Клаузула 31.5 подолу;
- да е завршена обуката која е наведена во односниот ДОГОВОР од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ; и
- да било прописно завршено чистењето на ГРАДИЛИШТЕТО од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ; И
- Да се задоволени претходно сите додатни услови наведени за оваа цел во односниот ДОГОВОР.

Во секој случај, ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ треба да се спроведе само после истек на рокот за поуздано работење на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА после ТЕХНИЧКИОТ ПРИЕМ, како што е наведено во односниот ДОГОВОР. Кога нема никаква одредба во однос на ДОГОВОРОТ, гореспоенатиот рок треба да биде три (3) месеци.

ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ не може да с еодбие во случај на помали дефекти кои не ја спречуваат ефикасната, сигурната и безбедната работа и/или користењето на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА под услов ИЗВЕДУВАЧОТ да се обврзе да ги поправи таквите дефекти што е можно поскоро и во секој случај со ФИНАЛЕН ПРИЕМ, таквите помали дефекти ќе треба да се наведат во извештајот од ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ, заедно со корективните мерки кои треба да се извршат со разумна временска динамика.

20.2.2. Одлагање на прием само заради вина на КУПУВАЧОТ

Ако ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ се одложи заради причини кои може да му се препишат само на КУПУВАЧОТ и со исклучување на секој случај на Виша сила.

(и) за подолго од три (3) месеци од планираниот датум за ПРЕЛИМИНАРЕН ПРИЕМ, плаќањето на ануитетот кој се однесува на таквиот случај ќе треба да го плати КУПУВАЧОТ по истовремен прием на:

а) банкова гаранција за износот кој се однесува на споменатиот случај (како и сите претходни договорни случаи кои се сеуште нерешени до гореспоенатиот датум) која важи најмалку за временскиот рок договорен меѓу ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ;

б) како и потребната банкарска потврда, ако се бара, со која се потврдува дека соодветна банкарска гаранција е издадена на почетокот на односниот ДОГОВОР со која се гарантира уредно и целосно исполнување на

ДОГОВОРОТ од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ и која треба уредно да се продолжи до последниот рок во кој КУПУВАЧОТ предвидува дека може да дојде до ПРЕЛИМИНАРЕН ПРИЕМ.

Трошоците кои се однесуваат на горните точки а) и б) ќе ги сноси само КУПУВАЧОТ;

(и) за повеќе од шест (6) месеци од планираната дата на ПРЕЛИМИНАРЕН ПРИЕМ, ќе се предизвикаат последиците кои се однесуваат на истиот (односно префрлање на ризици, пренос на сопственост и гаранциите), под услов да е изрично нагласено и договорено дека таквата состојба нема да се толкува како прием од страна на КУПУВАЧОТ на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА или од некое трето лице. ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ се должни да го потврдат горното без непотребно одлагање со писмена изјава, скоја треба да биде доставена до соодветните осигурителни друштва.

20.2.3. Ако ИЗВЕДУВАЧОТ со сериозен прекршок го спречи ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА за подолго од шест (6) месеци од датата на ТЕХНИЧКИОТ ПРИЕМ, тогаш КУПУВАЧОТ може дефинитивно да ги одбие РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА под услов ИЗВЕДУВАЧОТ (и) не ИСПРАТИЛ претходно до КУПУВАЧОТ корективен акционен план за корекција на споменатата сериозна повреда или (и) не се усогласил со истото. Ако ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ се согласат со друго решениа, тие исто така треба да го наведат крајниот рок на кој ќе се изврши префрлањето на ризиците кои се однесуваат на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА.

20.3. ФИНАЛЕН ПРИЕМ

ФИНАЛНИОТ ПРИЕМ на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА треба да биде дванаесет (12) месеци после ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ, под услов:

- да е извршен ПРЕЛИМИНАРЕН ПРИЕМ на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА;
- да се исправени и усогласени сите задршки и забелешки направени при ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ; и
- да се решени сите спорови меѓу ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ во однос на ДОГОВОРОТ.

ИЗВЕДУВАЧОТ нема да се смета за одговорен за било која обврска настаната пред ЗАВРШНИОТ ПРИЕМ и која не се исполнила до споменатиот рок.

21-ПРЕНЕСУВАЊЕ НА СОПСТВЕНОСТ И РИЗИЦИ

Пренесувањето на сопственоста и/или ризиците не го ослободуваат ИЗВЕДУВАЧОТ од останатите обврски, без оглед дали станува збор за договорни или правни обврски.

21.1. ПРЕНОС НА СОПСТВЕНОСТ

21.1.1. Преносот на сопственост на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА на КУПУВАЧОТ ќе се изврши на денот на ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ.

21.1.2. Пренос на сопственост однапред

КУПУВАЧОТ ќе има право без претходна контрола и во склад со генералните начела на ЗАКОНСКИТЕ ПРОПИСИ (особено ПРОПИСИТЕ за недвижен имот и договорните ПРОПИСИ) да изврши трансфер на сопственост однапред за износот кој го дал како авансно плаќање и/или за ратите кои веќе ги уплатил, на сите или на дел од РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА, монтирани или не, особено во случај на конфискација, стечај, конкордат, ликвидација или несолвентност на ИЗВЕДУВАЧОТ

Во секој случај, споменатите ризици и одговорност остануваат на ИЗВЕДУВАЧОТ се до ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ.

21.2. ПРЕФРЛАЊЕ НА РИЗИЦИ

21.2.1. Префрлањето на ризиците кои се однесуваат на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА на ку ќе биде извршено на датумот на ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ.

21.2.2. Без оглед на одредбите од Клаузула 21.2.1 погоре, во случај на доменот на ДОГОВОРОТ е строго ограничен на продажба и испорака на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА без било каква монтажа на ГРАДИЛИШТЕТО, префрлањето на ризиците кои се однесуваат на споменатите РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА ќе се изврши на датата на прием од страна на КУПУВАЧОТ на последниот дел од РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА кои му ги испорачал ИЗВЕДУВАЧОТ на ГРАДИЛИШТЕТО согласно Клаузула 14.1 од ОПШТИТЕ УСЛОВИ.

22. РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ

22.1. ЛИСТА НА РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ

На ДЕНОТ утврден во секоја ДОГОВОРЕНА ВРЕМЕНСКА ДИНАМИКА (или во рок од два (2) месеца по потпишување на ДОГОВОРОТ ако не е било што изрично договорено потоа во дадената ДИНАМИКА), ИЗВЕДУВАЧОТ е

должен да го снабди КУПУВАЧОТ со детална, исцрпна и ажурирана листа (вклучително и со трговски жигови, технички спецификации, код броеви на производителот и со цени) за сите резервни делови (и) потребни за пуштање во работа и (ии) кои се препорачуваат за двегодишно непречено работење и одржување на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА и мора јасно да назначи кои од тие делови се сметаат за стратешки, односно за кои од нив е потребен подолг рок на испораќа и кои од нив подлежат на обична амортизација.

22.2. ВРЕМЕНСКА ГАРАНЦИЈА ЗА ИСПОРАКА НА РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ

ИЗВЕДУВАЧОТ гарантира за него и за неговите подизведувачи или примачи на лиценци дека ќе продава и ќе ги испорача:

(и) патентирани производи кои ги има произведено и склопено ИЗВЕДУВАЧОТ и/или неговите подисведувачи или примачи на лиценци и сите други резервни делови за рокот за кој односните ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ важат и за минимум десет (10) години од датата на ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА; и

(ии) компјутерски хардвер за период од пет (5) години од датата на ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА.

22.3. АЛТЕРНАТИВНО РЕШЕНИЕ

Ако некој резервен дел побегне не го произведува ИЗВЕДУВАЧОТ или неговите подизведувачи, застапници, претставници и/или примачи на лиценци под разумни услови и исполнување на стандардите за квалитет или заради технолошки промени, ИЗВЕДУВАЧОТ е должен (и) веднаш потоа да го извести КУПУВАЧОТ (ии) да обезбеди алтернативно решение за компатибилни РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА на самото ГРАДИЛИШТЕ и (иии) да не се повикува на ПРАВАТА НА ИНДУСТРИСКА СОПСТВЕНОСТ кои се сопственост на КУПУВАЧОТ.

Таквите ливови, калупи, калибри и/или специјални алатки треба да му се испорачаат на КУПУВАЧОТ пред ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ. ИЗВЕДУВАЧОТ е должен да ги контролира благовремено таквите шаблони, алати и производи и веднаш да го извести КУПУВАЧОТ во врска со некоја забележана грешка или неисправност. Ако тоа не го стори, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе биде одговорен за сите штети кои ќе настанат од таквата грешка или неисправност.

Таквите ливови, калупи, калибри и/или специјални алатки кои му се ставени на располагање од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ на КУПУВАЧОТ во врска со РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА, истите опстануваат сопственост на

КУПУВАЧОТ и не смеат да се користат за било која друга цел освен за имплементација на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА, со исклучот на претходно писмено одобрение од КУПУВАЧОТ. Во секој случај, таквите ливови, калупи, калибри и/или специјални алати ќе треба да му се вратат на КУПУВАЧОТ во одлична состојба о комплетно при ПРЕМИНИМАРНИОТ ПРИЕМ.

23. МОДЕЛИ И КАЛУПИ ЗА ЛИЕЊЕ

Сите модели за лиење, калупи, калибри и/или специјални алати кои се ексклузивно произведени согласно ДОГОВОРОТ од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ остануваат сопственост на КУПУВАЧОТ како и ПРАВАТА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ НА КУПУВАЧОТ.

Сите модели за лиење, калупи, калибри и/или специјални алати треба да му се испорачаат на КУПУВАЧОТ пред ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ. ИЗВЕДУВАЧОТ треба благовремено да ги контролира истите и да го извести КУПУВАЧОТ веднаш ако има забележано некоја грешка или неисправност на истите. Ако тоа не го стори, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе биде одговорен за секоја штета која ќе произлезе од таквата грешка или неисправност.

Ако моделите за лиење, калупите, калибрите и/или специјалните алати му се стават на располагање на ИЗВЕДУВАЧОТ од страна КУПУВАЧОТ во однос на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА, тие остануваат сопственост на КУПУВАЧОТ и не смеат да се користат за било која друга цел одвен за извршување на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА , со исклучок на претходна писмена согласност од КУПУВАЧОТ . Во секој случај, истите треба да му се вратат на КУПУВАЧОТ во одлична состојба комплетни при ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ.

24. КРАЈНИ РОКОВИ, СУСПЕНДИРАЊЕ НА ИЗВРШУВАЊЕТО НА ДОГОВОРОТ

24.1. КРАЈНИ РОКОВИ

Крајните рокови кои во целост треба да ги задоволи ИЗВЕДУВАЧОТ за имплементација на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА согласно ДОГОВОРОТ ќе треба да се утврдат во приложената ВРЕМЕНСКА ДИНАМИКА приложена кон споменатиот ДОГОВОР.

ИЗВЕДУВАЧОТ ќе биде исклучиво одговорен да ги преземе сите потребни или соодветни чекори за исполнување на ВРЕМЕНСКАТА ДИНАМИКА, без

дополнителни трошоци за купувачот и под услов да доцнењето не се должи на околности кои се строго вон контролата на ИЗВЕДУВАЧОТ.

ИЗВЕДУВАЧОТ ќе биде должен за навремено добивање на сите званични одобренија за прекувремена работа во саботи, недели и/или на државни празници.

Последиците од временските услови кои разумно може да се очекуваат според годишното време или локацијата на ГРАДИЛИШТЕТО нема да се сметаат за доволна основа за одлагање на крајните рокови или за зголемување на трошоците, ако тоа не се должи на виша сила како што е подолу наведено.

За горната цел и под услов да обемот на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА бара извршување на работите на ГРАДИЛИШТЕТО, ДОГОВОРЕНАТА ДИНАМИКА може да ги земе предвид за нејзина финализација, по барање на ИЗВЕДУВАЧОТ, бројот на ДЕНОВИ кога времето било лошо, кое е еднакво на просечниот број на ДЕНОВИ на лошо време официјално забележани во последните пет (5) календарски години. Ако ИЗВЕДУВАЧОТ не ја задоволи ДОГОВОРЕНАТА ВРЕМЕНСКА ДИНАМИКА заради фактот што стварниот број на официјално наведени ДЕНОВИ со лошо време е строго над гореспоменатиот просек и под услов да ИЗВЕДУВАЧОТ не може разумно да ги апсорбира истите во целост или делумно со една усогласена организација, тогаш ИЗВЕДУВАЧОТ може да се повика на истите во однос на крајните рокови.

ИЗВЕДУВАЧОТ е должен да го известува Ку со адекватни средства и без непотребно одлагање за сите околности кои влијаат или кои може да влијаат негативно врз исполнувањето на ДОГОВОРЕНАТА ВРЕМЕНСКА ДИНАМИКА и ќе треба да ги наведе причините, последиците и очекуваното траење на таквите околности. Секое барање од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ за одлагање на еден или повеќе крајни рокови од ДОГОВОРЕНАТА ДИНАМИКА треба да биде оправдано од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ и претходно изрично да биде потврдено во писмена форма од страна на КУПУВАЧОТ.

24.2. СУСПЕНДИРАЊЕ НА ИЗВРШУВАЊЕТО НА ДОГОВОР ОД СТРАНА НА КУПУВАЧОТ

По писмено барање на КУПУВАЧОТ, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе го суспендира извршувањето на УСЛУГИТЕ на односниот ДОГОВОР целосно или делумно, на начин што КУПУВАЧОТ го смета за потребен, по претходно разумно известие, и за максимално траење од дванаесет (12) месеци. ИЗВЕДУВАЧОТ е должен, за времетраењето на овој прекин, да ги одржи во добра состојба РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА кои Веќе се завршени и/или

складирани на ГРАДИЛИШТЕТО, ако КУПУВАЧОТ изрично не го ослободи во писмена форма ИЗВЕДУВАЧОТ од оваа обврска.

Сите додатни трошоци и издатоци кои ги направил ИЗВЕДУВАЧОТ како резултат на упатствата добиени од КУПУВАЧОТ согласно оваа Клаузула ќе бидат (и) утврдени без непотребно одлагање и треба да бидат наведени во една заедничка спогодба потпишана од двете ДОГОВОРНИ СТРАНИ и (ии) ќе паднат на товар на КУПУВАЧОТ. Без оглед на горенаведеното, ако настане прекин заради одлука донесена од КУПУВАЧОТ во однос на безбедноста на ГРАДИЛИШТЕТО, за неизвршување или заради прекршување на односниот ДОГОВОР од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ, заради временски услови официјално објавени или околности под контрола на ИЗВЕДУВАЧОТ кои ја доведуваат во опасност безбедноста и/или квалитетот на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА, таквите додатни трошоци и издатоци ќе паднат на товар на ИЗВЕДУВАЧОТ.

25. ВИША СИЛА

Ниедна ДОГОВОРНА СТРАНА нема да одговара за било кој пропуст или доцнење во извршувањето на било кој ДОГОВОР предизвикано од случај на виша сила, т.е. непредвидлив и неодолив случај вон разумната контрола на СТРАНКИТЕ и кој го спречува извршувањето од страна на засегнатата ДОГОВОРНА СТРАНА на нејзините обврски по ДОГОВОРОТ. На пример за случаи на виша сила се сметаат: неодоливи и непредвидливи природни појави (поплави, ураган, гром, итн.), војни, инвазии, револуции, побуни, владини акти, генерални штрајкови или слични случаи, епидемии, итн.

Штрајк на вработените на КУПУВАЧОТ или на вработените на било кој подизведувач на КУПУВАЧОТ нема да се смета за случај на виша сила ако истиот ефективно не го спречува ИЗВЕДУВАЧОТ од извршувањето на неговите договорни обврски по ДОГОВОР.

Ако било кој таков случај на виша сила се случи и ја спречи било која ДОГОВОРНА СТРАНА од целосно или делумно извршување на нејзините договорни обврски, или може разумно да влијае врз идното извршување на нејзините договорни обврски, тогаш таа ДОГОВОРНА СТРАНА (и) уредно без одлагање ќе ја извести другата ДОГОВОРНА СТРАНА за споменатиот случај на виша сила, (ии) ќе ги преземе сите потребни чекори и акции да ги ублажи ефектите што произлегуваат од споменатиот случај на виша сила, вклучувајќи ја интервенцијата на било кое трето лице ако е разумно можно и (иии) за тоа ќе ја извести другата ДОГОВОРНА СТРАНА.

Кога ќе се случи и покрај спроведувањето на горе споменатите чекори и акции, извршувањето на односниот ДОГОВОР дефинитивно станало

невозможно или ќе мора да се одложи за повеќе од три (3) месеци од датумот на известување за таквиот случај на виша сила, тогаш секоја ДОГОВОРНА СТРАНА може писмено да го раскине споменатиот ДОГОВОР со претходно известие од петнаесет (15) дена, и ќе се утврди дека странките ќе ги вложат сите напори за праведно решавање на практичните последици од таквото раскинување спрема околностите.

Во секој случај, секоја ДОГОВОРНА СТРАНА ќе ги сноси трошоците и издатоците што ги ангажирал од почетната точка на случајот на виша сила до завршувањето на споменаиот случај на виша сила или до датумот на раскинување на ДОГОВОРОТ.

26. ГАРАНЦИИ

26.1. ОПШТО

ИЗВЕДУВАЧОТ гарантира дека РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА ќе одговараат на спецификациите и барањата кои се наведени во односниот ДОГОВОР, и дека ќе бидат без недостатоци во поглед на инженеринг, дизајн, материјали и изработка, кои дефекти може да се јават директно или индиректно како последица на намалените перформанси како што е конечно договорено меѓу ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ при ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ и дека ќе ги задоволат сите важечки ЗАКОНСКИ ПРОПИСИ и други задолжителни правни барања, особено тие кои се однесуваат на животната средина, на здравјето и на безбедноста.

Во секој случај и без оглед на карактерот на интервенцијата на ИЗВЕДУВАЧОТ, сите гаранции дадени од ИЗВЕДУВАЧОТ согласно ДОГОВОРОТ нема да бидат помалку од гаранциите кои се предвидени со ЗАКОН и задолжителните барања кои важат за ГРАДИЛИШТЕТО, особено за објектите и за градежните работи како и за продадените производи и опрема кои се вршат и/или снабдуваат во рамките на односниот ДОГОВОР.

Заради јасност на работите, оваа Клаузула 26 не смее да се толкува како дополние или како намалување на било кој начин на термините и условите наведени во Клаузула 31 подолу.

26.2. ГАРАНТЕН РОК

26.2.1. Ако не е поинаку изрично нагласено, времетраењето на гаранцијата ќе изнесува дваесет и четири (24) месеци од датата на ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА.

За сите артикли испорачани после таквиот ПРЕЛИМИНАРЕН ПРИЕМ, гарантниот рок ќе биде ист како горенаведениот од датата на испорака на таквите артикли. Исто така се подразбира и се договара да гарантниот рок

за амортизационите делови ќе биде за нормалниот век на траење на таквите артикли, а таквите амортизациони делови ќе бидат набројани во анекс кој ќе биде приложен кон односниот ДОГОВОР.

26.2.2. Без оглед на Клаузула 26.2.1 погоре, објектите и градежните работи, вклучително и челичната структура, покривот и облогата, се опфатени со посебен гарантен рок кој почнува од денот на релевантниот ПРЕЛИМИНАРЕН ПРИЕМ и ќе одговара наЛ

(и) задолжителниот гарантен рок, ако таквиот законски гарантен рок е десет (10) години или повеќе, и

(ии) временски период од пет (5) години) во сите други случаи.

26.2.3. Секој гарантен рок кој отстапува од гореспоменатите гарантни рокови ќе треба изрично да се договори меѓу ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ со посебен анекс кој ќе се приложи кон односниот ДОГОВОР.

26.3. ОБЕМ НА ГАРАНЦИЈАТА

Во секој момент пед истекот на гарантниот рок, КУПУВАЧОТ може да даде писмено известување во врска со некои дефекти кои ги забележал на дел од РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА. По приемот на таквото известување, ИЗВЕДУВАЧОТ е должен, на свој трошок и ризик, и без непотребно спречување на активностите на КУПУВАЧОТ, да отпочне со поправки, корекции, модификации кои се потребни или полезни за отстранување на дел од дефектите или на сите дефекти, а особено недостатоците во дизајн, конструкција, работа или монтажа на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА . ИЗВЕДУВАЧОТ ќе има право да ги изврши потребните поправки на деловите и/или замени истите, а ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ треба претходно да се договорот за временската динамика за таквата интервенција/ии.

Гарантниот рок за сите поправени, заменети или модифицирани делови од РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА се наведени во:

(и) Клаузула 26.2.1 и 26.2.3 ќе треба да се рестартираат за нивниот соодветен рок наведен погоре, од датата на нивната замена, поправка или модификација; и

(ии) Клаузула 26.2.2. која ќе продолжи да важи до истекот на почетниот рок наведен во споменатата Клаузула, под услов останатиот временски период од датата на замената, поправката или модификација да е подолго од тој наведен во Клаузула 26.2.1. Ако споменатиот временски рок е покус, вачечкиот рок на гаранцијата ќе треба да се продлжи за оној временски период наведен во Клаузула 26.2.1.

26.4. ОТКАЖУВАЊЕ

ИЗВЕДУВАЧОТ нема да биде одговорен ниту ќе треба да обезбеди гаранција за дефекти и/или грешки кои произлегуваат од:

- а) случај на виша сила, како што е наведено во ОПШТИТЕ УСЛОВИ;
- б) небрежност на КУПУВАЧОТ или неусогласеност со работата и/или упатствата за одржување кои се однесуваат на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА ако таквоо дејствие имало директно влијание врз гаранцијата и под услов дејствие или пропист на ИЗВЕДУВАЧОТ не се поклапа со настанувањето на таквата небрежност или неусогласеност;
- ц) обични амортизациони делови и потрошни материјали кои се наведени во посебен анекс во прилог на односниот ДОГОВОР;
- д) секоја промена од страна на КУПУВАЧОТ на моделите или дизајните на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА и/или резервните делови, ако таквите промени биле извршени без претходна писмена согласност од ИЗВЕДУВАЧОТ и кои имале негативно влијание врз гаранцијата;
- е) отстранување или префрлање на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА или дел од нив и резервните делови од страна на КУПУВАЧОТ од местото каде тие биле монтирани на ГРАДИЛИШТЕТО без претходно известување од ИЗВЕДУВАЧОТ и ако таквото отстранување или префрлање директно влијаеле врз гаранцијата;
- ф) работата на работите и/или опремата или некој дел под услови кои биле полоши од тие наведени во односниот ДОГОВОР.

За секоја од горенаведените точки, ИЗВЕДУВАЧОТ треба да го наведе секој случај посебно и неговото влијание врз исполнување на обврските во разумен временски рок.

27. ОДГОВОРНОСТ

27.1. ОПШТО

ИЗВЕДУВАЧОТ одговара за било која и сите штети, вклучувајќи директна, индиректна, последична, посебна или случајна, физичка односно морална, сопственост односно нематеријални штети што ги претрпел или што му се предизвикани на КУПУВАЧОТ, неговите вработени односно било кои трети лица кои се должат на ИЗВЕДУВАЧОТ, неговите вработени, застапници, претставници односно било кои негови подизведувачи, без повреда на сите други права и правни лекови на КУПУВАЧОТ. Таквата одговорност во секој случај ќе биде неограничена во случај на лични повреди.

ИЗВЕДУВАЧОТ целосно му одговара на КУПУВАЧОТ за горе изнесеното, без оглед на фактот што дел од РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА е извршен од страна на неговите подизведувачи. Учеството на тие подизведувачи во извршувањето или во финализацијата на било кој дел од РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА на никој начин не ги ослободува, намалува ниту ограничува обврските на ИЗВЕДУВАЧОТ по било кој ДОГОВОР.

За горе наведената цел, ИЗВЕДУВАЧОТ останува целосно одговорен спрема КУПУВАЧОТ за сите акти, грешки, небрежност, пропусти односно неисполнувања на ИЗВЕДУВАЧОТ како и за оние на неговите подизведувачи односно било кое лице или субјект ангажиран (зборувајќи воопштено) од нивна страна за извршување на било кој дел од ДОГОВОР, како акти, грешки, небрежност, пропусти односно неисполнувања да ги направил самиот ИЗВЕДУВАЧ.

Разните контроли, ПРОБИ и проверки кои се вршат или одобренијата кои ги дава КУПУВАЧОТ во врска со РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА нема да ја изменат, намалат или елиминираат одговорноста на ИЗВЕДУВАЧОТ, која останува целосна согласно ЗАКОНИТЕ и односниот ДОГОВОР.

Во случај на загуби и/или штети претрпени и/или предизвикани на КУПУВАЧОТ, тој е должен да го извести ИЗВЕДУВАЧОТ без непотребно одлагање за настанувањето на таквите загуби и/или штети и ќе ги вложи сите напори за ублажување на последиците од истите.

27.2. ОДГОВОРНОСТ ЗА БАРАЊА ОД ТРЕТИ ЛИЦА

27.2.1. ОБЕШТЕТУВАЊЕ ОД ИЗВЕДУВАЧОТ

ИЗВЕДУВАЧОТ ќе го обештети КУПУВАЧОТ од постапки, тужби, и барања на трети лица (вклучувајќи особено лични повреди, смрт, губење на имот, општи штети, казнени штети, надоместоци на правен застапник односно судски трошоци), во врска со повреди или штети што произлегуваат од чин или пропуст на ИЗВЕДУВАЧОТ, чин или пропуст на неговите вработени, подизведвачи или застапници (освен она што може да му се припише на КУПУВАЧОТ, неговите застапници или вработени) што ги претрпел или му биле предизвикани на КУПУВАЧОТ односно неговите вработени, застапници, претставници, подизведувачи, корисници на дозволи или трети лица.

27.2.2. ИЗВЕСТУВАЊЕ НА ИЗВЕДУВАЧОТ

Во случај на било кое барање против КУПУВАЧОТ кое произлегува од работите наведени во клаузула 27.2 и по кое ИЗВЕДУВАЧОТ одговара, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе биде веднаш известен за тоа, и на свој трошок ќе ги води сите преговори за решавање на истото и било кој спор што може да настане од истото. КУПУВАЧОТ може, ако е така договорено помеѓу СТРАНКИТЕ и на трошок на ИЗВЕДУВАЧОТ, да реши да ги води таквите преговори.

27.2.3. ПОМОШ ОД КУПУВАЧОТ И ИЗВЕДУВАЧОТ

По барање на ИЗВЕДУВАЧОТ, КУПУВАЧОТ ќе даде секаква потребна и разумна помош за било која таква цел и ќе му се платат сите издатоци направени при извршувањето на истото. Во случај КУПУВАЧОТ да избере да ги води преговорите, ИЗВЕДУВАЧОТ, по барање на КУПУВАЧОТ но на целосен трошок на ИЗВЕДУВАЧОТ, ќе му ја даде сета потребна и разумна помош за било која таква цел.

27.2.4. ТРОШОЦИ НА КУПУВАЧОТ

ИЗВЕДУВАЧОТ особено ќе му ги плати на КУПУВАЧОТ било кои и сите издатоци во однос на плаќања на трети лица или на сојузната држава, административни и општински органи, како резултат на заедничка односно поединечна одговорност на КУПУВАЧОТ и кои произлегуваат од неисполнување од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ односно неговите подизведувачи на ЗАКОНИТЕ. КУПУВАЧОТ може да пребие било кои суми чие плаќање го должи ИЗВЕДУВАЧОТ по овој договор за плаќања што ќе ги врши КУПУВАЧОТ на ИЗВЕДУВАЧОТ.

28. ОСИГУРУВАЊЕ

28.1. ОПШТО

Пред започнување на било кој дел од УСЛУГИТЕ на одноското ГРАДИЛИШТЕ, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе извади односно одржи спрема случајот било кое и секое осигурително покритие што се бара по законите како и по важечките закони на ИЗВЕДУВАЧОТ, особено во поглед на:

- осигурување на надомест на работниците вклучувајќи осигурително покритие за телесна штета и лични повреди;
- осигурување на професионална одговорност;
- осигурување на општа јавна одговорност:
- автомобилска одговорност што ги покрива сите поседувани, изнајмени и половни возила; и
- покривање на гарантниот период за згради и градежни работи.

28.2. Без штета за осигурителното покритие како што е наведено во клаузула 28.1 погоре, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе обезбеди адекватно осигурително покритие за монтажата и градбата против сите ризици, загуби и штети за кои ИЗВЕДУВАЧОТ ќе биде одговорен, освен за тиа наведени во Клаузула 28.2 б) подолу, кои ги опфаќаат:

- а) РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА заедно со сите материјали и опрема кои треба да се вградат на ГРАДИЛИШТЕТО или во просториите на КУПУВАЧОТ или во РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА, за нивна целосна замена и за сите штети и загуби кои може да се осигураат;
- б) опремата на ИЗВЕДУВАЧОТ, како и алатите и сите други материјали донесени на ГРАДИЛИШТЕТО од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ во доволна количина за замена на самото ГРАДИЛИШТЕ, освен во случај ИЗВЕДУВАЧОТ званично да се обврзе веднаш да ја замени таквата опрема, алати и други материјали кога истите ќе се оштетат и/или уништат;
- ц) постоечката опрема, објекти, алати и други индустриски инсталации на КУПУВАЧОТ кои може да бидат оштетени од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ за време на извршувањето на ДОГОВОРОТ на ГРАДИЛИШТЕТО, со тоа што ќе се одреди само одреден износ кој може да се покрие со осигурувањето на основа на "прва загуба", а потоа останатиот дел ќе се покрие со осигурувањето кое е наведено во Клаузула 28.3 од ОПШТОТЕ УСЛОВИ; и
- д) сите додатни трошоци, кои се однесуваат за исправка на загубите и штетите вклучително и стручни давачко и трошоци за демолирање или вадење на некој дел од РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА како и отстранување на шутот од истото.

За двете позиции (а) и (д) погоре, ИЗВЕДУВАЧОТ е должен да ги извести своите осигурителни друштва дека КУПУВАЧОТ и/или неговите вработени и застапници се "ко-осигурени" со таквите осигурителни полиси.

28.3. ИЗВЕДУВАЧОТ ќе извади и одржи осигурително покритие за својата законска одговорност спрема КУПУВАЧОТ и било кои трети лица од или во однос на извршувањето на било кој ДОГОВОР, вклучувајќи особено прекршоци кои произлегуваат од било кој чин или пропуст што му се припишува на ИЗВЕДУВАЧОТ, на неговите законски наследници, застапници односно вработени.

За работа со КУПУВАЧОТ без штета за определен износ наведен во односниот ДОГОВОР, таквото осигурително покритие ќе биде во сила за минимален износ од ЕУР 3.000.000 (три милиони евра) и најмалку за целото времетраење на односниот ДОГОВОР.

28.4. ИЗВЕДУВАЧОТ може да избере да го замени осигурителното покритие што се бара по клаузула 28.2 и 28.3 погоре со глобална осигурителна полиса која ги покрива, меѓу другото, елементите наведени во споменатите клаузули. Во таков случај, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе го извести својот осигурувач дека КУПУВАЧОТ односно неговите вработени и застапници се "со-осигурани" по споменатата осигурителна полиса, како што е наведено во Клаузула 28.2(а) и (д).

28.5. Освен сигурителното покритие предвидено во клаузулите 28.6 и 28.7 подолу, осигурувањето наведено во:

(и) Клаузула 28.1 и 28.3 погоре треба да му се соопштат на КУПУВАЧОТ во рок од триесет (30) ДЕНА од датумот на потпишување на односниот ДОГОВОР но во секој случај пред првата интервенција на ИЗВЕДУВАЧОТ на ГРАДИЛИШТЕТО, и е важи од датумот на стапување во сила на односниот ДОГОВОР до крајот на споменатиот ДОГОВОР;

(ии) Клаузулата 28.2 погоре треба да се соопшти најдоцна за триесет (30) ДЕНА пред првата интервенција од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ или неговото влегување на ГРАДИЛИШТЕТО и ќе важи од споменатиот датум на првата интервенција или влегување на ГРАДИЛИШТЕТО до постигнување на ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ како што е наведено во односниот ДОГОВОР, наведувајќи дека целото осигурување наведено погоре кое подлежи на претходно одобрение од КУПУВАЧОТ треба да биде разумно односно реално во поглед на стварната состојба која владее на пазарот на осигурување на датата на потпишување на ДОГОВОРОТ.

Одговорноста на ИЗВЕДУВАЧОТ после ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ на односните РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА може да се покрие со друга соодветна полиса за осигурување која ќе ја извади и ќе ја држи ИЗВЕДУВАЧОТ за минимален временски рок предвиден со ЗАКОН.

Во секој случај, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе му достави на КУПУВАЧОТ, на негово прво барање, потврди издадени од страна на неговиот односен осигурител кој го потврдува постоењето на осигурително покритие предвидено во овој договор, како и плаќање на соодветните премии што ИЗВЕДУВАЧОТ се обврзува уредно да ги плати

28.6. Осигурително покритие во име на ИЗВЕДУВАЧОТ

28.6.1. КУПУВАЧОТ може да обезбеди по свој избор и во согласност со ЗАКОНИТЕ, осигурително покритие во име на ИЗВЕДУВАЧОТ за (и) директни, индиректни и последични штети што ги претрпел КУПУВАЧОТ во однос на РАБОТИТЕ ОДНОСНО ОПРЕМАТА како и (ии) директни, индиректни и последични штети што ги претрпел КУПУВАЧОТ (вклучително загуба на добивка) исто така на соосигурениот ИЗВЕДУВАЧОТ и неговите подизведувачи за период кој почнува од првите работни активности на ГРАДИЛИШТЕТО. Во таков случај, КУПУВАЧОТ и неговите со-осигурувачи ќе се откажат од било каква постапка против ИЗВЕДУВАЧОТ и неговите под-изведувачи во рамките на оваа осигурителна полиса во мера во која загубите и штетите на КУПУВАЧОТ се надоместени од страна на осигурителното друштво.

Во случај КУПУВАЧОТ да обезбеди осигурување во име на ИЗВЕДУВАЧОТ и без да се наштети на одредбите од Клаузуи 28.1 и 28.3 погоре, кој ќе останат сосема важечки во таков случај, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе биде одговорен само во однос на одредбите наведени во Клаузула 28.2 за адње и држење на адекватно осигурување за целата опрема, алати и другите материјали кои се донесени на ГРАДИЛИШТЕТО од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ до онаа мера колку што е наведено во Клаузула 28.2(б) од ОПШТИТЕ УСЛОВИ.

28.6.2 Осигурувањето во име на ИЗВЕДУВАЧОТ ќе биде трајно за сите инвестициони проекти на односното ГРАДИЛИШТЕ до максимален износ по инвестиционен проект на КУПУВАЧОТ од ЕУР 20.000.000 (дваесет милиони евра), под услов односното ГРАДИЛИШТЕ има извадено такво трајно осигурување. Во секој случај, важечките рокови и услови во врска со истото треба да бидат приложени кон односниот ДОГОВОР.

28.6.3. Осигурувањето во име на ИЗВЕДУВАЧОТ моље да се извади за посебен инвестиционен проект. Во таков случај, споменатото осигурување треба да важи најмалку до истекот на договорната гаранција наведена во Клаузула 26.2.1 од ОПШТИТЕ УСЛОВИ и посебните термини и услови кои важат за истата треба да се приложат со односниот ДОГОВОР.

28.6.4. Одбитни ставки

Во секој случај на штета, износите кои одговараат на одбитните ставки ги сноси СТРАНКАТА која ја предизвикала односната штета, директно или преку своите вработени, претставници, именувани лица односно подизведувачи.

28.7. ИЗВЕДУВАЧОТ со ова се откажува од било кои постапки, барања односно права на регрес против КУПУВАЧОТ, сите негови вработени и застапници за било која вина или пропуст на последниов, во поглед на штети наведени во клаузула 28.2. КУПУВАЧОТ со ова се откажува од било кои постапки, барања односно права на регрес против ИЗВЕДУВАЧОТ во границите на осигурителните полиси кои се применуваат на односниот ДОГОВОР, под услов во во мера во која загубите и штетите на КУПУВАЧОТ се надоместени по споменатите осигурителни политики.

Горе наведените одредби не се применуваат во случај на намерна грешка односно голема небрежност.

28.8. Било кое осигурително покритие обезбедено од страна на КУПУВАЧОТ односно ИЗВЕДУВАЧОТ не го ослободува ИЗВЕДУВАЧОТ од било кои негови договорни или законски обврски. Осигурените износи не

можат да се сметаат ниту да се толкуваат како ограничување на одговорност.

29. ПОСЛЕДИЦИ ОД НЕИЗВРШУВАЊЕ ОД СТРАНА НА ИЗВЕДУВАЧОТ

29.1. ОПШТО

Неисполнување на било која од договорните обврски на ИЗВЕДУВАЧОТ му дава право на КУПУВАЧОТ на следните правни лекови, без ограничување ниту повредување на било кое од другите права на КУПУВАЧОТ:

- ограничување на ИЗВЕДУВАЧОТ без одлагање ниту ограничување на средствата за целосно сообразување со ДОГОВОРОТ, ТЕХНИЧКИТЕ СПЕЦИФИКАЦИИ и ПОНУДАТА НА ИЗВЕДУВАЧОТ, односно
- одлагање на датата за ПРЕЛИМИНАРЕН ПРИЕМ или датата за ФИНАЛЕН ПРИЕМ на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА, односно
- примена на штети или казни како што е наведено во било кој ДОГОВОР односно;
- после званични претходно известување како што е наведено во Клаузула 29.3 подолу:

(и) замена ИЗВЕДУВАЧОТ или именување на било кое трето лице по избор на КУПУВАЧОТ но на трошок и ризик на ИЗВЕДУВАЧОТ за извршување на обврските на ИЗВЕДУВАЧОТ или било кој дел од истите, кои не се извршени или не се исполнети спрема односниот ДОГОВОР како и, спрема случајот,

(ии) раскинување или откажување на односниот ДОГОВОР на трошок и одговорност на ИЗВЕДУВАЧОТ односно

(иии) барање на обештетување од ИЗВЕДУВАЧОТ.

29.2. НАДОМЕСТЛИВИ ШТЕТИ

Надоместливите штети или казни за непостигнување на договорните обврски ќе се наведат во секој ДОГОВОР.

29.3. ПРЕТХОДНО ИЗВЕСТУВАЊЕ ВО СЛУЧАЈ НА НЕИСПОЛНУВАЊЕ ОД СТРАНА НА ИЗВЕДУВАЧОТ

Во секој случај на неисполнување од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ како што е наведено погоре, КУПУВАЧОТ претходно писмено ќе бара од ИЗВЕДУВАЧОТ да го санира таквото неисполнување во разумен рок. По приемот на споменатото известие, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе му достави на КУПУВАЧОТ веродостоен корективен акционен план за санирање на неговото неисполнување во горе наведениот рок.

Во случај ИЗВЕДУВАЧОТ да не му го достави на КУПУВАЧОТ споменатиот акционен план или не го исполни својот акционен план, КУПУВАЧОТ има паво да примени било кои права односно правни лекови како што е наведено во Клаузула 29.1 погоре.

Без оглед на горе наведеното, нема да се бара претходно формално известие во случај на итност, особено од безбедносни причини односно за спроведување на било кои разумни мерки за ублажување на било кои последици што произлегуваат од било кое неисполнување на ИЗВЕДУВАЧОТ, туку КУПУВАЧОТ без одлагање ќе му испрати на ИЗВЕДУВАЧОТ званично известие за истото.

30. ДОВЕРЛИВОСТ

30.1. ИЗВЕДУВАЧОТ се обврзува во свое име како во име на своите ПОДИЗВЕДУВАЧИ да ја исполни обврската за доверливост, необелоденување во корист на трети лица на било кои и сите ДОВЕРЛИВИ ИНФОРМАЦИИ поврзани со било кој договор и/или на било кој изведувач на кои ИЗВЕДУВАЧОТ има пристап пред и за време на извршувањето на таквиот договор.

КУПУВАЧОТ се обврзува да ја третира како строго доверлива било која и сите ДОВЕРЛИВИ ИНФОРМАЦИИ што се испратени или ставени на располагање на КУПУВАЧОТ во форма на документи или во било која друга форма и ќе спречи било кое обелоденување на трети лица освен како што се бара за заштита или користење на ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ составени или пренесени на КУПУВАЧОТ спрема ОПШТИТЕ УСЛОВИ или ДОГОВОР односно на РАБОТИТЕ ОДНОСНО ОПРЕМАТА како што е предвидено во клаузула 30.3 по овој договор, како што се имено подизведувачите задолжени со поправки и одржување на ГРАДИЛИШТЕТО кои се ангажирани за доверливост и ограничување на користењето.

КУПУВАЧОТ понатаму гарантира да не ги користи таквите ДОВЕРЛИВИ ИНФОРМАЦИИ за било која друга цел освен (и) за потребите на КУПУВАЧОТ, (ии) оние кои се доволени во ОПШТИТЕ УСЛОВИ односно во односниот ДОГОВОР како и (иии) сите барања на индустриско работење на УСЛУГИТЕ, РАБОТИТЕ ОДНОСНО ОПРЕМАТА односно УСОВРШУВАЊАТА, СОФТВЕРОТ НА ИЗВЕДУВАЧОТ односно СТАНДАРДНИОТ СОФТВЕР доставен од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ.

ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ изрично се согласуваат дека, за целта на горниот став, референцата за потребите на КУПУВАЧОТ изрично исклучува копирање на опремата (со строго изземање на амортизационите делови како и резервните делови) испорачани од ИЗВЕДУВАЧОТ согласно споменатиот ДОГОВОР.

30.2. За целта на ОПШТИТЕ УСЛОВИ, следните информации нема да се

- смета за ДОВЕРЛИВИ ИНФОРМАЦИИ од страна на СТРАНКИТЕ:
- а) информации кои се веќе во посед на СТРАНКАТА примач пред соопштувањето на таквите информации од страна на СТРАНКИТЕ;
 - б) информации соопштени директно или индиректно на јавноста или на СТРАНКАТА примач од извор кој не е другата СТРАНКА, без повреда на правото на трето лице ниту било која повреда на обврската за доверливост;
 - ц) информации кои станале познати во јавноста без повреда на ОПШТИТЕ УСЛОВИ ниту на односниот ДОГОВОР од страна на СТРАНКАТА примач; и
 - д) информации кои мора да се соопштат по ЗАКОНИТЕ или пресуда задолжителни закони, со обврска на обвинетата СТРАНКА да ја извести другата, за да ѝ се овозможи на оваа СТРАНКА да ги штити своите интереси.

СТРАНКАТА која смета дека било која информација не е ДОВЕРЛИВА ИНФОРМАЦИЈА ќе носи доказ за било кој услов наведен во точки а) до д) погоре.

Горе наведените ограничувања кои се однесуваат на користење на ОБЕЛОДЕНЕТИ ИНФОРМАЦИИ ќе се применуваат на сите можни комбинации од ДОВЕРЛИВИ ИНФОРМАЦИИ, иако ДОВЕРЛИВА ИНФОРМАЦИЈА или ДОВЕРЛИВИ ИНФОРМАЦИИ земени посебно би одговарале на услови дефинирани во клаузула 19.2.а) до д) погоре.

30.3. Горе наведената обврска за доверливост останува во сила за време на целото извршување на секој ДОГОВОР и за период од пет (5) години од неговиот рок, предвиден или не, зависно од причината.

Меѓутоа, било која и сите ДОВЕРЛИВИ ИНФОРМАЦИИ на КУПУВАЧОТ на кои ИЗВЕДУВАЧОТ има пристап пред и за време на спроведувањето на било кој ДОГОВОР, поврзани со производство односно производствени процеси, комитенти, технички или деловни стратегии, потреби, продажби, техники, производи, но-хау односно опреми што ги употребува или развива КУПУВАЧОТ во и вон извршувањето на било кој ДОГОВОР ќе се сметаат од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ за високо доверливи и како ДОВЕРЛИВИ ИНФОРМАЦИИ, без рок, додека тие информации не ја загубат својата природа на доверливост спрема клаузула 30.2 погоре.

31. ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ

Одредбите од оваа клаузула 31 остануваат во полна сила и важност после рокот на секој ДОГОВОР за нивното траење.

31.1. ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ НА КУПУВАЧОТ

Било која документација што КУПУВАЧОТ му ја соопштил на ИЗВЕДУВАЧОТ како и претходна ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ НА КУПУВАЧОТ ќе биде и останува сопственост на КУПУВАЧОТ и во никоја околност ИЗВЕДУВАЧОТ нема да ја обелодени на било кое трето лице.

31.2. ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ НА ИЗВЕДУВАЧОТ

31.2.1. ИЗВЕДУВАЧОТ гарантира дека (и) на датумот на потпишување на односниот ДОГОВОР ги поседува и (ии) и татаму ќе ги поседува сите права на ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ барани за извршување и спроведување на секој ДОГОВОР и, ако не, дека имал право да ги користи истите преку лиценца вклучувајќи го правото на сублиценцирање и правото на користење на ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ за потребите на КУПУВАЧОТ. ИЗВЕДУВАЧОТ понатаму гарантира дека е уредно овластен за правата на користење, дифузија, комерцијализација, работа и модификација на ПРАВАТА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ приклучени кон УСЛУГИТЕ, ПОДНЕСОЦИТЕ и РАБОТИТЕ И ОПРЕМАТА, ако ги има, дека не поседува и кои може да ги користи само за целта на односниот ДОГОВОР. ИЗВЕДУВАЧОТ исто така гарантира дека слободно ги извршил било кое и сите адаптации, модификации и користења како што може да биде потребн во поглед на УСЛУГИТЕ и РАБОТИТЕ ОДНОСНО ОПРЕМАТА, акои ги има, без да изврши прекршок, да прекрши било кои забрани ниту да одговара за било кои санкции.

31.2.2. Плаќањето на договорната цена утврдена во секој ДОГОВОР бара:

(и) давање на правото на КУПУВАЧОТ да ги користи правата на ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ кои постојат или се оваплотени во или се користат во врска со РАБОТИТЕ ОДНОСНО ОПРЕМАТА, за рокот на заштита на тие ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ, за користење, модифицирање, оперирање, следење, поправка или одржување на РАБОТИТЕ ОДНОСНО ОПРЕМАТА како и за исполнување на барањата на КУПУВАЧОТ наведени во ТЕХНИЧКИТЕ СПЕЦИФИКАЦИИ, со право на преотстапување на таквите задачи на било кое трето лице за потребите на КУПУВАЧОТ или на ГРАДИЛИШТЕТО или потребите наведени во односниот ДОГОВОР, под услов тите трети лица да се обврзале за доверливост и ограничуваа на користење спрема КУПУВАЧОТ во мера наведена во општите услови за набавка на КУПУВАЧОТ; и

(ии) давање на правото на КУПУВАЧОТ да ја користи ДОКУМЕНТАЦИЈАТА освен ПОДНЕСОЦИТЕ со цел за:

- работа, користење, репродукција без оглед какво е користењето и процесот, на сите постојни или идни поддршки (*);

- адаптација, модификација, крекција, развој, интеграција, транскрипција, превод, носење (*),

(*) под услов користењето на горе наведените права да бидат за работа, одржување, модификација, следењем поправка односно користење на РАБОТИТЕ ОДНОСНО ОПРЕМАТА или потребите наведени во односниот ДОГОВОР во мера предвидена во клаузула 30.

(*) под услов користењето на горе наведените права да бидат за работа, одржување, модификација, следење, поправка односно користење на РАБОТИТЕ ОДНОСНО ОПРЕМАТА или потребите наведени во односниот ДОГОВОР во мера предвидена во клаузула 30.

Таквото давање на права на КУПУВАЧОТ:

- а) ќе се применува и ќе важи во било која односна земја во светот; и
- б) ќе се дава најмалку за траење на заштита на односните ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ.

Сите горе наведени права на КУПУВАЧОТ се преносливи заедно со РАБОТИТЕ ОДНОСНО ОПРЕМАТА.

31.3. БАРАЊА ОД ТРЕТИ ЛИЦА

Во случај на било која закана од тужба или било која привремена или дефинитивна забрана на користењето на било кој елемент на СТАНДАРДНИОТ СОФТВЕР, СОФТВЕРОТ НА ИЗВЕДУВАЧОТ, РАБОТИТЕ ОДНОСНО ОПРЕМАТА, ПОДНЕСОЦИТЕ, ако ги има, со тоа што оваа клаузула останува да важи и после рокот на ДОГОВОРОТ, која произлегува од (и) барање во кое се наведува фалсификат или (ии) од законско решавање, КУПУВАЧОТ ќе го извести ИЗВЕДУВАЧОТ за тој случај без одлагање и ИЗВЕДУВАЧОТ на свој трошок и во најкраток рок ќе го добие во име на КУПУВАЧОТ правото:

- да продолжи со користење на тој елемент, или алтернативно
- да го замени или модифицира оспорениот елемент со нефалсификуван елемент строго еквивалентен на истиот.

Во секој случај, никаква модификација или замена во врска со горе наведеното нема да резултира со влошување или намалување на функционалноста или погодноста за користење на РАБОТИТЕ ОДНОСНО ОПРЕМАТА, ПОДНЕСОЦИТЕ или инсталациите на КУПУВАЧОТ за кои се вршат УСЛУГИТЕ.

Во случај на било кое барање од трето лице, без оглед дали е покренато врз пријателска основа или пред судовие, ИЗВЕДУВАЧОТ веднаш ќе го заманува КУПУВАЧОТ, ќе го брани, обештетува КУПУВАЧОТ и неговите односни службеници, директри и вработени, за сите загуби, обврски, штети,

трошоци односно сите издатоци, вклучувајќи надоместоци на правен застапник и надоместоци на стручњак, кои произлегуваат директно или индиректно од било кои такви барања, постапки или тужби, наведувајќи повреда на било кои ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ во врска со работите и опремата и ПОДНЕСОЦИТЕ и користењето на истите.

31.4. УСОВРШУВАЊА

31.4.1. УСОВРШУВАЊАТА му припаѓаат на КУПУВАЧОТ. Право на сопственост и сопственост на УСОВРШУВАЊАТА и било кои односни ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ вклучувајќи авторски права му се даваат на КУПУВАЧОТ. Спрема тоа, КУПУВАЧОТ има исклучиво право да применува, во свое име и на свој трошок и во своја корист, за тие ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ во било која земја во светот во поглед на УСОВРШУВАЊАТА

Ако едно УСОВРШУВАЊЕ (како на пример било кој елемент од ДОКУМЕНТАЦИЈАТА, а имено ПОДНЕСОЦИТЕ) е заштитен со авторско право, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе му ја пренесе на КУПУВАЧОТ, на исклучив начин, целината на правата на:

- експлоатација, користење, репродукција без оглед какво е користењето и процесот, на сите постојни или идни поддршки;
- претставување со сите средства и на сите поддршки, вклучувајќи пренос преку мрежа Интернет/Интранет, публикација, едисија и дифузија,
- адаптација, модификација, корекција, развој интеграција, транскрипција, превод и носење;
- комерцијализација и дифузија без оглед на кој начин.

Таквиот трансфер на УСОВРШУВАЊАТА и било кои ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ вклучувајќи авторски права, на КУПУВАЧОТ:

- а) ќе се случува по цена која е интегрален дел од договорната цена што меѓутоа, ја плаќа КУПУВАЧОТ на ИЗВЕДУВАЧОТ како што е дефинирано во односниот ДОГОВОР;
- б) ќе се применува и ќе важи во земјата каде што се наоѓа ГРАДИЛИШТЕТО или инсталациите на КУПУВАЧОТ за кои се вршат УСЛУГИТЕ како и во било која земја во светот;
- в) ќе се дава најмалку за траењето на заштитата на односните ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ; и
- д) ќе го вклучи правото за КУПУВАЧОТ да ги пренесува тие права и да дава лиценци и сублиценци на тие права

32.4.2. Без оглед на клаузула 31.4.1 погоре, ако ИЗВЕДУВАЧОТ може да

уврди дека било кое УСОВРШУВАЊЕ и било кои односни ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ произлегуваат од исклучивата инвентивна способност на ИЗВЕДУВАЧОТ независно од подготвувањето на спроведувањето на ОПШТИТЕ УСЛОВИ или односниот ДОГОВОР, како и независно од било кои ДОВЕРЛИВИ ИНФОРМАЦИИ на КУПУВАЧОТ, тогаш односното ПРАВО НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ ќе му припадне на ИЗВЕДУВАЧОТ и ќе се вклучи во лиценцата дадена со клаузула 31.2.2. погоре, без дополнително плаќање.

31.5. СОФТВЕР

Во секој ДОГОВОР ќе се наведе СТАНДАРДНИОТ СОФТВЕР, односно софтверот на ИЗВЕДУВАЧОТ што ќе се обезбеди односно достави по било кој ДОГОВОР од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ на КУПУВАЧОТ .

Во случај софтвер односно програма да не биде наведен во односниот ДОГОВОР дека е СТАНДАРДЕН СОФТВЕР или СОФТВЕР НА ИЗВЕДУВАЧОТ, таквиот софтвер односно програма ќе се смета и толкува како СПЕЦИЈАЛЕН СОФТВЕР.

31.5.1. СТАНДАРДЕН СОФТВЕР

На ИЗВЕДУВАЧОТ ќе му се овозможи ако е потребно кога ДОГОВОРОТ се раскинува да му предаде на КУПУВАЧОТ било кој и сиот СТАНДАРДЕН СОФТВЕР без ограничување.

Ако УСЛУГИТЕ и РАБОТИТЕ ОДНОСНО ОПРЕМАТА вклучуваат СТАНДАРДЕН СОФТВЕР целосно или делумно заштитен со ПРАВАТА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе му ја пренесе на КУПУВАЧОТ целината на правата кои се однесуваат на:

- експлоатација, користење, репродукција без оглед какво е користењето и процесот, на сите постојни или идни поддршки (*);
- претставување со сите средства и поддршки, вклучувајќи пренос преку мрежа Интернет/Интранет, публикација, едиција и дифузија (*),
- адаптација, модификација, корекција, развој интеграција, транскрипција, превод и носење (*).

(*) додека горе наведените права се за експлоатација, одржување односно користење на РАБОТИТЕ ОДНОСНО ОПРЕМАТА потребни за вршење на УСЛУГИТЕ или потребни за исполнување на барањата на КУПУВАЧОТ дефинирани во ТЕХНИЧКИТЕ СПЕЦИФИКАЦИИ.

Освен тоа, ИЗВЕДУВАЧОТ, по барање на КУПУВАЧОТ и без дополнителен трошок, ќе му ги достави на КУПУВАЧОТ сите информации и изворен код

потребни за постигнување на интероперативноста на други програми со СТАНДАРДНИОТ СОФТВЕР. Во случај на неисполнување од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ на неговите обврски, ИЗВЕДУВАЧОТ, на прво барање на КУПУВАЧОТ и без дополнителен трошок, ќе му го обезбеди на КУПУВАЧОТ изворниот код (како што е наведено погоре) на СТАНДАРДНИОТ СОФТВЕР и сета односна ДОКУМЕНТАЦИЈА.

СТРАНКИТЕ разбираат и се договараат дека било кој пристап на изворниот код (и) не со ослободува ИЗВЕДУВАЧОТ од било која од неговите обврски и (ии) нема да пренесе било кои дополнителни ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ на КУПУВАЧОТ, кој е исклучиво е овластен да го користи изворниот код за УСЛУГИТЕ и експлоатација на РАБОТИТЕ ОДНОСНО ОПЕМАТА.

Оваа лиценца на КУПУВАЧОТ:

- а) ќе се случи по цена која е веќе вклучена и сочинува составен дел од договорната цена што му ја плаќа КУПУВАЧОТ на ИЗВЕДУВАЧОТ како што е дефинирано во односниот ДОГОВОР;
- б) ќе се применува и ќе важи во земјата каде што се наоѓа ГРАДИЛИШТЕТО како и во сите земји во светот;
- в) ќе се дава најмалку за времетраењето во кое односниот СТАНДАРДЕН СОФТВЕР е заштитено со ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ; и
- д) ќе го вклучи правото за КУПУВАЧОТ да ги пренесува тие права и да дава лиценци и сублиценци на тие права.

ИЗВЕДУВАЧОТ ќе му го соопшти на КУПУВАЧОТ методот и ноу-хау (технологијата) кои се однесуваат на користењето на СТАНДАРДНИОТ СОФТВЕР со најдобра перформанса за најдобро користење од страна на КУПУВАЧОТ на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА .

31.5.2. СПЕЦИЈАЛЕН СОФТВЕР

СПЕЦИЈАЛНИОТ односно ПОСЕБНИОТ СОФТВЕР , вклучително и односниот код ќе останат сопственост на КУПУВАЧОТ. Право на своина на СПЕЦИЈАЛНИОТ СОФТВЕР , вклучително и односниот код, како и тие кои се однесуваат на ПРАВАТА НА ИНДУСТРИСКА СОПСТВЕНОСТ, како и авторските права, ќе бидат доделени на КУПУВАЧОТ.

Затоа , КУПУВАЧОТ ќе ги има:

(и) сите права за:

- Работа, користење, репродукција без оглед какво е користењето и процесот, на сите постојни или идни поддршки;

- Претставување со сите средства и поддршки, вклучувајќи пренос преку мрежа Интернет/Интранет, публикација, едиција и дифузија,
 - Адаптација, модификација, корекција, развој интеграција, транскрипција, превод и носење;
 - Комерцијализација и дифузија и
- (ии) ексклузивно право да ги применува, во свое име и на свој трошок и корист, таквите ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ во секоја земја низ целиот свет во однос на ПОСЕБНИОТ СОФТВЕР.

Се подразбира дека СОФТВЕРОТ НА ИЗВЕДУВАЧОТ кој го поседува ИЗВЕДУВАЧОТ на датата на потпишување на односниот ДОГОВОР, кој се планира да се измени и/или адаптира за исполнување на споменатиот ДОГОВОР ќе се смета за СПЕЦИЈАЛЕН СОФТВЕР.

Преносот на сопственоста на КУПУВАЧОТ на СПЕЦИЈАЛНИОТ СОФТВЕР, вклучително и односниот код како и односните ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ, вклучително и авторски права, ќе биде извршен:

а) по цена која е веќе вклучена и сочинува составен дел од договорната цена што му ја плаќа КУПУВАЧОТ на ИЗВЕДУВАЧОТ како што е дефинирано во односниот ДОГОВОР;

б) ќе се применува и ќе важи во земјата каде што се наоѓа ГРАДИЛИШТЕТО како и низ сите земји во светот; и

с) се одобрува минимум за времетраењето до кога СПЕЦИЈАЛНИОТ СОФТВЕР е заштитен со ПРАВАТА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ.

Во секој момент на КУПУВАЧОТ треба да му се соопшти една исцрпна копија од кодот за секој ПОСЕБЕН/СПЕЦИЈАЛЕН СОФТВЕР, без било какви ограничувања, по првото барање добиено од страна на КУПУВАЧОТ

31.5.3. СОФТВЕР НА ИЗВЕДУВАЧОТ

Ако РАБОТИТЕ ОДНОСНО ОПРЕМАТА или исполнувањето на барањата на АРЦЕЛОР НАВЕДЕНИ ВО ТЕХНИЧКИТЕ СПЕЦИФИКАЦИИ вклучуваат СОФТВЕР НА ИЗВЕДУВАЧОТ целосно или делумно заштитени со ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ, ИЗВЕДУВАЧОТ ќе му ја лиценцира на КУПУВАЧОТ целината на правата кои се однесуваат на:

- Работа, користење, репродукција без оглед какво е користењето и процесот, на сите постојни или идни поддршки (*);

- Претставување со сите средства и поддршки, вклучувајќи пренос преку мрежа Интернет/Интранет, публикација, едиција и дифузија (*),

- Адаптација, модификација, корекција, развој интеграција, транскрипција, превод и носење (*)

(*) под услов горе наведените права да бидат потребни за експлоатација, одржување односно користење на РАБОТИТЕ ОДНОСНО ОПРЕМАТА или потребни за исполнување на барањата на КУПУВАЧОТ дефинирани во ТЕХНИЧКИТЕ СПЕЦИФИКАЦИИ.

Лиценцата што му ја дава ИЗВЕДУВАЧОТ на КУПУВАЧОТ како СОФТВЕР НА ИЗВЕДУВАЧОТ:

- а) ќе се случи по цена која е веќе вклучена и сочинува составен дел од договорната цена што му ја плаќа КУПУВАЧОТ на ИЗВЕДУВАЧОТ како што е дефинирано во односниот ДОГОВОР;
- б) ќе се применува и ќе важи во земјата каде што се наоѓа ГРАДИЛИШТЕТО – или инсталациите на АРЦЕЛОР за кои се вршат УСЛУГИТЕ - како и во било која друга земја во која РАБОТИТЕ И ОПРЕМАТА можат натаму да се преместат, продадат односно пренесат; и
- с) ќе се дава најмалку за времетраењето во кое односниот СОФТВЕР НА ИЗВЕДУВАЧОТ е заштитен со било кои ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ; и
- д) ќе го вклучи правото за КУПУВАЧОТ да дава лиценци и сублиценци на тие права за работа, одржување, модификација односно користење на РАБОТИТЕ ОДНОСНО ОПРЕМАТА, како и исполнувањето на барањата на КУПУВАЧОТ дефинирани во ТЕХНИЧКИТЕ СПЕЦИФИКАЦИИ.

ИЗВЕДУВАЧОТ ќе му го соопшти на КУПУВАЧОТ методот и ноу-хау кои се однесуваат на користењето на СОФТВЕРОТ НА ИЗВЕДУВАЧОТ и оние што се бараат за користење на СОФТВЕРОТ НА ИЗВЕДУВАЧОТ со најдобра перформанса.

За време на целиот рок на ДОГОВОРОТ и најмалку секои три (3) календарски месеци (ако не е поинаку наведено во односниот ДОГОВОР), ИЗВЕДУВАЧОТ ќе му достави на КУПУВАЧОТ кога има пренос на имот на РАБОТИТЕ ОДНОСНО ОПРЕМАТА ако ги има на кои софтверите се приклучуваат, исцрпна и ажурирана копија од изворните кодови на СОФТВЕРОТ НА ИЗВЕДУВАЧОТ и сета односна документација, а исцрпната и ажурирана копија на СОФТВЕРОТ НА ИЗВЕДУВАЧОТ мора да се предаде најдоцна кога ќе се изврши ПРЕЛИМИНАРНИОТ ПРИЕМ.

Без оглед на горното, ако е така изрично договорено помеѓу ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ, изворниот код кој се однесува на СОФТВЕРОТ НА ИЗВЕДУВАЧОТ треба да се испрати на некоја независна трета страна по избор на ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ, но на трошок на ИЗВЕДУВАЧОТ, заедно со писмени докази за соодветен заложен договор потпишат од

третата страна за чување на односните изворни кодови и ставање на располагање на истите на КУПУВАЧОТ во случај на:

- (и) Прекршокна на обврските на ДОГОВОРОТ кои се однесуваат на СОФТВЕРОТ НА ИЗВЕДУВАЧОТ или на некој друг софтвер опфатен со таквиот договор како што е утврдено во односниот ДОГОВОР;
- (ии) разумен ризик за ИЗВЕДУВАЧОТ од конфискација, банкротство, конкордат, ликвидација или несолвентност;
- (иии) пропаѓање на ИЗВЕДУВАЧОТ заради било каква причина;
- (ив) прекинување на продажбата и изработка на СОФТВЕРОТ НА ИЗВЕДУВАЧОТ;
- (в) ако ИЗВЕДУВАЧОТ нема доволно средства за одржување како што се бара од КУПУВАЧОТ; или
- (ви) ако нема интероперативност на СОФТВЕРОТ НА ИЗВЕДУВАЧОТ или на некој друг софтвер опфатен со сроден договор како што е наведено во односниот ДОГОВОР, што води до недостаток на интероперативност на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА со другата опрема и инсталации опишани во односниот ДОГОВОР.

32. МОДИФИКАЦИЈА НА ДОГОВОР – ДОПОЛНИТЕЛНИ РАБОТИ-ИЗМЕНИ

32.1. МОДИФИКАЦИЈА НА ДОГОВОР, ПРОМЕНА НА РЕДОСЛЕД-ДОПОЛНИТЕЛНИ РАБОТИ

32.1.1. ИЗМЕНИ КОИ ГИ БАРА КУПУВАЧОТ

ИЗВЕДУВАЧОТ е должен да испита што поскоро било кои измени во било кој ДОГОВОР што може да ги бара КУПУВАЧОТ, а ИЗВЕДУВАЧОТ се согласува за оваа цел да не ги одбие таквите измени без доволно испитување и оправдување.

32.1.2. ИЗМЕНИ КОИ ГИ БАРА ИЗВЕДУВАЧОТ ИЛИ КОИ ГИ НАЛАГААТ УСЛОВИТЕ

Пред и/или за време на имплементацијата на ДОГОВОРОТ, ИЗВЕДУВАЧОТ е должен веднаш да го извести КУПУВАЧОТ (со факс или со и-мејл):

- (и) за сите околности кои го менуваат извршувањето на ДОГОВОРОТ (а посебно крајните рокови, домен на ДОГОВОРОТ, безбедноста, цените, екстра трошоци и сл.); и
- (ии) сите дополнителни работи (односно работи кои се вон доменот на ДОГОВОРОТ) утврдени од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ.

Во таквото известување на ИЗВЕДУВАЧОТ треба да го има деталниот опис на сите ставки од ДОГОВОРОТ кои се засегнати со промени и/или додатните работи утврдени од ИЗВЕДУВАЧОТ.

32.1.3. ОДЛУКИ ЗА ПРОМЕНИ

СТРАНКИТЕ заедно ќе одлучат во рок од пет (5) ДЕНА дали бараните измени наведени погоре се веќе внесени во опсегот на односниот ДОГОВОР или дали истите подразбираат модификација на опсегот односно договорната цена за СТРАНКИТЕ, како и модалитетите што треба да се применат во овој поглед. Ако сите услови на измените се договорот помеѓу СТРАНКИТЕ, ова ќе подлежи на писмена измена на односниот ДОГОВОР потпишан помеѓу СТРАНКИТЕ.

ИЗВЕДУВАЧОТ никогаш нема да бара во било која фаза на извршување на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА, било каков дополнителен трошок за модификација вон горе наведената процедура.

Дополнителните работи или набавки изрично договорени меѓу ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ ќе се извршат по цена која одговара на деталното предвидување дадено на КУПУВАЧОТ од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ пред нивно извршување и согласно саатнините и единечните цени за РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА наведени во ДОГОВОРОТ, ако ги има.

32.2. ИЗМЕНИ НА ВРЕМЕНСКАТА ДИНАМИКА

32.2.1. Ако дојде до некој од овие случаи, ДОГОВОРЕНАТА ДИНАМИКА ќе треба да се продолжи за соодветен период на време кој ќе треба заеднички да го договорот СТРАНКИТЕ, меѓутоа строго ако таквиот случај предизвикува доцнење при исполнување на ДОГОВОРОТ, односно:

- а) во случај на виша сила;
- б) накнадни барања од КУПУВАЧОТ со кои се нарушува напредокот на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА согласно односниот ДОГОВОР;
- ц) задоцнети или недоволни испораки, работи, услуги и/или информации кои строго може да се препишат на КУПУВАЧОТ; и/или
- д) нарачка/и на дополнителни работи кои ќе ја нарушат ДОГОВОРЕНАТА ДИНАМИКА.

Секое продолжување на ДОГОВОРЕНАТА ДИНАМИКА треба, со исклучок на точка (а) погоре, да го земе предвид влијанието на таквото продолжување врз трошоците на ИЗВЕДУВАЧОТ.

32.2.2 ДОЦНЕЊЕ ПРЕДИЗВИКАНО ОД КУПУВАЧОТ

КУПУВАЧОТ нема да биде одговорен за било каков надоместок на трошоци освен за неопходните и документираните трошоци на ИЗВЕДУВАЧОТ за додатен надзор и раководни задачи, ако настаните кои предизвикуваат доцнење во однос на ДОГОВОРЕНАТА ДИНАМИКА не ги известат КУПУВАЧОТ до ИЗВЕДУВАЧОТ најмалку шеесет (60) дена пред таквото настанување и под услов таквото доцнење не трае:

(и) подолго од четири(4) месеци кога е предизвикано со изрична одлука на КУПУВАЧОТ ; и

(ии) шест (6) месеци во други случаи.

Ако не е испратено такво известување, тогаш ќе се применат одредбите од Клаузула 32.2.1 погоре во врска со продолжување на ДОГОВОРЕНАТА ДИНАМИКА.

32.3. ИЗМЕНИ

Било која модификација на било кој ДОГОВОР мора изрично да се договори во писмена измена потпишана од двете СТРАНКИ. Таквата измена ќе се вклучи под истите услови како во односно ДОГОВОР и ќе сочинува составен дел од споменатиот ДОГОВОР.

33. РАСКИНУВАЊЕ

33.1. РАСКИНУВАЊЕ ЗА МАТЕРИЈАЛЕН ПРЕКРШОК ОД СТРАНА НА ИЗВЕДУВАЧОТ

Во случај на било кој материјален прекршок на ОПШТИТЕ УСЛОВИ или на било која ДОГОВОР од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ (како на пр. неисполнување на безбедносни, здравствени и еколошки правила на ГРАДИЛИШТЕТО, неизвршување на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА ...), КУПУВАЧОТ може да го раскине односниот ДОГОВОР со моментална важност без било која друга формалност освен препорачано писмо со потврда на прием кога ИЗВЕДУВАЧОТ не се поправил во рок од петнаесет (15) ДЕНА по приемот на формално известие за истото.

Таквото раскинување на односниот ДОГОВОР ќе се изврши без оглед на другите права и правни лекови на КУПУВАЧОТ, по клаузула 29.1 од ОПШТИТЕ УСЛОВИ како и како што е предвидено со ЗАКОН.

33.2. РАСКИНУВАЊЕ ЗА НЕМАТЕРИЈАЛЕН ПРЕКРШОК ОД СТРАНА НА ИЗВЕДУВАЧОТ ОДНОСНО ПОВТОРЕНО НЕИСПОЛНУВАЊЕ

Во случај на (и) било кој материјален прекршок на ОПШТИТЕ УСЛОВИ или на било кој ДОГОВОР од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ,

(ии) повторено неисполнување од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ или

(иии) незадоволувачко извршување на било која од обврските на

ИЗВЕДУВАЧОТ по било кој ДОГОВОР, КУПУВАЧОТ ќе побара од ИЗВЕДУВАЧОТ да се исправи во разумен рок.

Ако ИЗВЕДУВАЧОТ не му достави на КУПУВАЧОТ поправен план во споменатиот рок, или ако ИЗВЕДУВАЧОТ не може да го исполни таквиот поправен план, тогаш КУПУВАЧОТ може, без повреда на другите права и правни лекови на КУПУВАЧОТ по ДОГОВОРОТ, по клаузула 29.1. од ОПШТИТЕ УСЛОВИ како и по ЗАКОНИТЕ, да го раскине со моментална важност ДОГОВОРОТ испраќајќи му на ИЗВЕДУВАЧОТ препорачано писмо со потврда на прием најмалку петнаесет (15) ДЕНА по приемот од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ на писмената опомена или покана на КУПУВАЧОТ.

33.3. РАСКИНУВАЊЕ ОД ФИНАНСИСКИ ПРИЧИНИ ИЛИ ПОРАДИ ВАЖНА МОДИФИКАЦИЈА НА ПРАВНАТА СТРУКТУРА ИЛИ КОНТРОЛА НА ИЗВЕДУВАЧОТ

КУПУВАЧОТ исто така може да раскине било кој ДОГОВОР во случај на:

- (и) разумна изјава дека финансиската состојба на ИЗВЕДУВАЧОТ би можела да се толкува дека го спречува односниот ДОГОВОР да се спроведе уредно од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ; односно
- (ии) важни модификации кои влијаат врз неговата правна структура или било кои важни промени во контролата на неговиот акционерски капитал, и во тој случај ИЗВЕДУВАЧОТ мора неодложно да го извести КУПУВАЧОТ за споменаите модификации.

33.4. ПРАВО НА КУПУВАЧОТ ПОСЛЕ СЕКОЕ РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОР

Во секој од случаите наведени во Клаузулите 33.1 и 33.2 погоре и под услов КУПУВАЧОТ да не е виновната страна, КУПУВАЧОТ или трето лице кое го зело местото на ИЗВЕДУВАЧОТ може да користат, бесплатно, до онаа мера колку што е предвидено во Клаузула 30, за исполнување/извршување на ДОГОВОРОТ:

- (и) ДОКУМЕНТАЦИЈА и
- (ии) материјали, опрема, машини, алати и средства кои ИЗВЕДУВАЧОТ ги има пренесено за извршување на ДОГОВОРОТ, се до истек на рокот од петнаесет (15) ДЕНА по правосилниот датум на раскинување на односниот ДОГОВОР. Ако КУПУВАЧОТ има потреба од користење на споменатите материјали, опрема, машини, алати и/или средства за подолг период на време, ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ ќе треба да се договорат околу модалитетите за истото, наведувајќи дека ИЗВЕДУВАЧОТ се обврзуда да не ги зема назад пред КУПУВАЧОТ да најде алтернативно решение.

Во секој случај, ИЗВЕДУВАЧОТ се обврзуда да не го попречува или намалува продолжувањето на РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА и/или

односниот ДОГОВОР кој треба да се изврши од страна на КУПУВАЧОТ или од трето лице назначено од КУПУВАЧОТ.

33.5. ПОСЛЕДИЦИ ОД РАСКИНУВАЊЕ НА БИЛО КОЈ ДОГОВОР

Во секој случај, после раскинувањето предвидено во Клаузула 33 и без оглед на одредбите од Клаузула 21.1.1, ДОГОВОРНИТЕ СТРАНИ се должни да с едоговорат околу финансиските последици од таквото раскинување, наведувајќи дека сите штети кои треба да се надоместат и кои се направени согласно ДОГОВОРОТ, трошоците и издатоците направени од КУПУВАЧОТ (вклучително и трошоците кои се однесуваат на промена на ИЗВЕДУВАЧОТ со некој друг), надплатените износи или неплатените износи од КУПУВАЧОТ ВО ОДНОС НА РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА на превосилниот датум на раскинување, ќе треба да ги плати и надомести ИЗВЕДУВАЧОТ на КУПУВАЧОТ или обратно без непотребно одлагање на правосилната дата на раскинување на односниот ДОГОВОР.

34. НАБАВКА НА ЧЕЛИЧНИ ПРОИЗВОДИ

Во секој случај кога се работи за набавка на челични производи за имплементација на дел од РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА согласно ДОГОВОРОТ, ИЗВЕДУВАЧОТ се обврзува да даде приоритет на производите кои се произведени и/или преработени од компанија која е директно и/или индиректно контролирана и под заедничка контрола на КУПУВАЧОТ СА (како што е наведено во Клаузула 1.1. од ОПШТИТЕ УСЛОВИ).

ИЗВЕДУВАЧОТ затоа е должен да и даде право на последно одбивање на споменатата компанија/ии пред нарачка на тие производи од друг изведувач или добавувач и да обезбеди званични докази ако тоа се бара од него.

Во секој случај, таквите набавки на производите не смеат да влијаат врз (и) крајните рокови и/или ДОГОВОРЕНАТА ДИНАМИКА или (ии) ба уредното и соодветно исполнување на односниот ДОГОВОР.

35. ПРЕБИВАЊЕ

Меѓусебниот пренос помеѓу сите компании зачленети во МИТТАЛ СТЕЕЛ ЦОМПАНС НВ (како што е дефинирано во клаузула 1.1. од ОПШТИТЕ УСЛОВИ) на било кој и сите видови на кредити и побарувања што било која од тие компании можат да ги имаат од ИЗВЕДУВАЧОТ, вклучувајќи ги оние кои произлегуваат од посебни ДОГОВОРИ, со ова изрично се прифаќа од страна на ИЗВЕДУВАЧОТ за истите да се пребијат по било кој кредит или прилив што го има ИЗВЕДУВАЧОТ од било која од тие компании.

Спрема тоа, сите побарувања и долгови се сметаат за независни и поврзани, и КУПУВАЧОТ ќе има право да бара од било која друга компанија на КУПУВАЧОТ да пренесе било кои побарувања на ИЗВЕДУВАЧОТ, како и да примени било кое право на задржување или исклучок на неисполнување, како сите побарувања и долгови да произлегувале од една единствена договорна обврска.

36. ПРЕНОС

36.1. ИЗВЕДУВАЧОТ нема право да пренесе целосно или делумно било кое од своите права односно обврски по ОПШТИТЕ УСЛОВИ или било кој ДОГОВОР или било кој ДОГОВОР без претходна писмена изрична согласност од КУПУВАЧОТ.

36.2. КУПУВАЧОТ има право да пренесе било кој ДОГОВОР целосно или делумно на било која компанија која директно или индиректно ја контролира, е контролирана од или под заедничка контрола на MITTAL STEEL COMPANY N.V (како што е дефинирано во клаузула 1.1. од ОПШТИТЕ УСЛОВИ), и за тој пренос на права КУПУВАЧОТ мора писмено да го извести ИЗВЕДУВАЧОТ.

36.3. Во случај КУПУВАЧОТ да го продаде или пренесе ГРАДИЛИШТЕТО на било кое трето лице во период во кој споменатиот ИЗВЕДУВАЧ спроведува било која ДОГОВОР во врска со со таквото ГРАДИЛИШТЕ, КУПУВАЧОТ има изрично право да го пренесе споменатиот ДОГОВОР на новиот сопственик на ГРАДИЛИШТЕТО, и за таквиот пренос КУПУВАЧОТ мора да го ИЗВЕДУВАЧОТ најдоцна еден (1) месец пред датумот на пренос на ГРАДИЛИШТЕТО на споменатиот нов сопственик.

36.4. Ако по спроведувањето на било кој ДОГОВОР, ГРАДИЛИШТЕТО не останува во сопственост на КУПУВАЧОТ, КУПУВАЧОТ има изрично право да пренесе или лиценцира било кое и сите права на користење на ПРАВАТА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ кои постојат или се отелотворени во или се користат во врска со РАБОТИТЕ ОДНОСНО ОПРЕМАТА, за рокот на заштита на таквите можни ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ, со цел за користење, модифицирање, оперирање, следење, поправка односно одржување на РАБОТИТЕ ОДНОСНО ОПРЕМАТА (вклучувајќи го правото да ги преотстапи таквите задачи на било кое трето лице) за потребите на ГРАДИЛИШТЕТО.

37. ДЕЛИВОСТ

Ако било кои услови од ОПШТИТЕ УСЛОВИ или од било кој ДОГОВОР се нелегални, неважечки или неспроведливи по било кои ЗАКОНИ, сите други услови од ОПШТИТЕ УСЛОВИ или од тој односен ДОГОВОР остануваат незасегнати од истите. СТРАНКИТЕ се согласуваат да го заменат тој поединечен услов со одредбите од истиот или слично дејство или значење, или најмалку што поблизу до економската цел која во почетокот ја следеле СТРАНКИТЕ преку тие поединечни услови.

38. ВАЖЕЧКИ ЈАЗИК

38.1. Јазикот што се применува на било кој ДОГОВОР како и на сета документација поврзана со истиот ќе биде јазикот на ГРАДИЛИШТЕТО каде што ќе се извршуваат УСЛУГИТЕ. Ако не е поинаку изрично договорено помеѓу СТРАНКИТЕ, или не се бара со задолжителните ЗАКОНИ кога јазикот на КУПУВАЧОТ и ИЗВЕДУВАЧОТ се различни, ќе се применува англискиот јазик за сите комерцијални и договорни односи помеѓу СТРАНКИТЕ.

38.2. ОПШТИТЕ УСЛОВИ постојат на неколку јазици. Во случај на противречност помеѓу англиската верзија на ОПШТИТЕ УСЛОВИ и било кој од неговите званични преводи, ќе превладее англиската верзија.

39. МЕРНИ ЕДИНИЦИ

Единствени мерни единици кои се дозволени за извршување на ДОГОВОРИТЕ се метричките единици, освен ако не е поинаку договорено меѓу СТРАНКИТЕ во било кој ДОГОВОР.

40. ИЗВЕСТИЈА

Бил кое известие дадено во врска со било кој ДОГОВОР ќе важи само ако се даде во писмена форма, на јазикот на ДОГОВОРОТ како што е наведено во клаузула 38 погоре, и со писмо, телеграма, факс или електронска пошта потврдена с факс; сите известувања ќе се сметаат за ефективни по приемот на истите.

41. ВАЖЕЧКИ ЗАКОН

ОПШТИТЕ УСЛОВИ и секој ДОГОВОР ќе се регулираат и толкуваат во согласност со ЗАКОНИТЕ на местото на ГРАДИЛИШТЕТО каде што се наоѓа ГРАДИЛИШТЕТО. Конвенцијата на Обединетите нации за Договори за меѓународна продажба на стоки од 1980 година е изрично неважечка.

42. СПОРОВИ – ЈУРИСДИКЦИЈА

Било кои и сите барања или спорови кои произлегуваат од или во врска со било кој ДОГОВОР писмено ќе се соопштуваат (вклучувајќи е-пошта или факс) на другата СТРАНКА. Во таквото известие ќе се наведат сите детали на барањето или спорот заедно со провремениот спорен износ.

Во случај на спор, СТРАНКИТЕ ќе направат сè да се постигне пријателско решавање во поглед на интерпретацијата, спроведувањето или валидноста на односниот ДОГОВОР во рок од триесет (30) ДЕНА по горе наведеното известување.

Ако претставниците на СТРАНКИТЕ не најдат пријателско решение, спорот ќе го решава (и) надлежниот суд од јурисдикцијата на односното ГРАДИЛИШТЕ или (ии) ако РАБОТИТЕ И/ИЛИ ОПРЕМАТА треба да се вршат на повеќе ГРАДИЛИШТА, надлежниот суд за судската надлежност за основање или за судската надлежност за основање на ИЗВЕДУВАЧОТ.

Во секој случај, секоја СТРАНКА се обврзува да продолжи да ги исполнува своите договорни обврски освен оние на кои се однесува точниот предмет на нивниот спор.